



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
КАФЕДРА АНГЛИЙСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**Эволюция образа подростка в детской литературе XX-XXI вв. (на
материале произведений английских и американских авторов)**

**Выпускная квалификационная работа по направлению
44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)**

**Направленность программы бакалавриата
«Английский язык. Иностранный язык»
Форма обучения очная**

Проверка на объем заимствований:
67,59% авторского текста
Работа рекомендована к защите
«20» июня 2022 г.
зав. кафедрой английской
филологии Афанасьева О.Ю.

Выполнила:
Студентка группы ОФ-503/088-5-1
Васильченко Ольга Александровна
Научный руководитель:
Старший преподаватель кафедры
английской филологии
Москвитина Татьяна Николаевна

Челябинск
2022

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	4
ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ СПОСОБОВ ЯЗЫКОВОЙ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗА ПОДРОСТКА В ДЕТСКОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ XX-XXI ВВ.	9
1.1.1 Теоретические основы изучения понятия «образ».....	9
1.1.2 Способы реализации образа в художественной литературе	15
1.2 Детская литература XX-XXI вв. в Англии и США.....	18
1.2.1 Общая характеристика детской литературы	18
1.2.2 Развитие молодёжной темы в детской и подростковой литературе в Англии и США в XX-XXI вв.	21
Выводы по первой главе.....	27
ГЛАВА 2. ЭВОЛЮЦИЯ ОБРАЗА ПОДРОСТКА В ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ XX-XXI ВВ. (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ АНГЛИЙСКИХ И АМЕРИКАНСКИХ АВТОРОВ)	29
2.1. Анализ художественного образа подростка в английской и американской литературе.....	29
2.1.1 Характеристика образа подростка на основе англоязычных словарей	30
2.2 Анализ образа Холдена Колфилда «Над пропастью во ржи»	37
2.3 Анализ образа Адриана Моула «Тайный дневник Адриана Моула»	42
2.4 Анализ образа Чарли Кельмекиса «Хорошо быть тихоней».....	47
2.5 Сравнительно-сопоставительный анализ образов Холдена, Чарли и Адриана	52
Выводы по второй главе.....	54

ГЛАВА 3. МЕТОДИЧЕСКИЕ РАЗРАБОТКИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЗАНЯТИЙ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ	56
Выводы по третьей главе.....	62
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	63
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ	66

ВВЕДЕНИЕ

Происходящий в мире процесс глобализации способствует наиболее тесному взаимодействию всех форм общественного сознания, следствием чего является новый этап его синкретизации. Литература, будучи формой общественного сознания, находится в тесной взаимосвязи и взаимодействии с философией, педагогикой, психологией, лингвистикой и другими отраслями науки и культуры. Результатом подобного взаимодействия является взаимопроникновение методов исследования человека различными отраслями науки. Так в литературе, как в зеркале своего века, рассматривается общество, его противоречия, социальные слои, их взаимоотношения. Молодежь – составная часть этого общества – является объектом глубокого и пристального изучения.

Молодой герой 60 – 70 годов XX столетия привлекает внимание философов, социологов. Разные аспекты этого явления были рассмотрены Ю. Давыдовым «Бегство от свободы», Э. Баталовым «Философия бунта», В. Большаковой «Бунт в тупике?».

Как указывает А. Мулярчик, писатели подчеркивают в своих героях черты неприятные, порой отталкивающие: духовную ограниченность, мелочность, презрение к окружающим, непоследовательность, карьеризм, отсутствие серьезных общественных идеалов, т.е. те же социально-психологические характеристики тинейджера, отмечаемые современными исследователями и литературными критиками А. И. Арзамасцевой, С. Николаевой. Интерес к ней проявляют не только такие писатели как В. Набоков, В. Распутин, В. Астафьев, но и кинематографисты: Ф. Тьюффо, Р. Быков. Главным героем своих фильмов они делают подростка, ожесточенного, никому не верящего, мало задумывающегося над сложными взаимоотношениями взрослых.

Подобных молодых людей, подсознательно стремящихся приспособиться к условиям жизни, но не способных это сделать из-за

душевной незрелости, нереальных максималистических требований, ждет конфликт с обществом.

Образы подростков, их проблемы, не исчерпаны обзором вышеназванных произведений. Глубоко, дискуссионно, остро их образы представлены в таких произведениях как «Над пропастью во ржи» Сэлинджер Дж. Д., «Тайный дневник Адриана Моула» Таунсенд С., «Хорошо быть тихоней» С. Чбоски.

Сравнительная характеристика основных героев этих произведений с литературоведческих и лингвистических точек зрения в контексте данных художественных произведений делает представленную тему необходимой не только для узкого круга специалистов, но и широкой общественности, занимающейся воспитанием подрастающего поколения.

Таким образом, актуальность нашего исследования обусловлена недостаточной изученностью изменений, протекающих в образе подростка и составляющих его компонентах в детской англоязычной литературе XX-XXI вв. с лингвистической точки зрения.

Целью данной выпускной квалификационной работы является исследование избранных образов подростков в XX-XXI вв. в английской и американской литературе для определения изменений за данный период.

Для достижения данной цели в работе необходимо решить следующие задачи:

1. Изучить научную литературу по проблеме исследования
2. Дать определение понятиям «образ», «детская литература»;
3. Выявить основные семантические компоненты типичного образа подростка в англоязычной среде;
4. Проанализировать языковой материал с целью выявления семантических компонентов образа подростка в произведениях «Над пропастью во ржи», «Тайный дневник Адриана Моула», «Хорошо быть тихоней»;

5. Сравнить и сопоставить полученные семантические составляющие образа подростка из разных произведений;

6. Разработать комплекс упражнений для обучения английскому языку в школе.

Объектом исследования работы является образ подростка в детской англоязычной литературе XX-XXI вв.

Предметом исследования выступают языковые способы реализации образа подростка на материалах англоязычных произведений «Над пропастью во ржи» Дж. Сэлинджера, «Тайный дневник Адриана Моула» Таунсенд С., «Хорошо быть тихоней» С. Чбоски.

Материалом для исследования послужили понятия из энциклопедических, педагогических и других современных английских и американских словарей, а также англоязычные литературные произведения: повесть американского писателя Дж. Сэлинджера «Над пропастью во ржи» (1951), роман «Тайный дневник Адриана Моула» (1989) английской писательницы Сью Таунсенд и роман «Хорошо быть тихоней» (2000) Стивена Чбоски.

Теоретической базой исследования послужили работы отечественных и зарубежных ученых, в том числе Н. Д. Арутюновой., Ю. Д. Апресяна, Л. Блумфилда, В. Гумбольдта, Л. В. Федотовой., Д.С. Чайниковой, Л. С. Выготского, И. Б. Голуба и др.

Для исследования отобранного материала использовались следующие методы: метод сплошной выборки, метод компонентного анализа, метод контекстуального анализа, метод сравнительно-сопоставительного анализа.

Апробация и внедрение результатов исследования: основные результаты исследования были представлены на ежегодной студенческой научно-практической конференции ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ» с выступлением в секции «Лингвистические исследования в педагогическом вузе: традиции и инновации», 19 апреля 2022 года.

Структура работы: выпускная квалификационная работа состоит из введения, трёх глав, заключения и списка используемой литературы. Во введении обосновывается актуальность исследуемой проблемы, сформулированы предмет, объект, определены цель и задачи исследования, описывается структура данной работы.

Во введении определяется актуальность темы исследования, формулируются цели и задачи работы, определяется объект и предмет. Также указываются методы исследования, теоретическая база и структура исследования.

Первая глава является теоретической базой, в которой дается характеристика исследуемой проблемы и описываются основные теоретические аспекты понятий «образ», «художественный образ», «детская литература», а также даётся общая характеристика развития детской и подростковой литературы в Англии и США в XX-XXI вв.

Во второй главе мы проводим практический анализ того, как образ подростка находит свое отражение в англоязычных произведениях. В первую очередь мы анализируем ряд английских и американских словарей, находим определения образов подростка и подросткового возраста и составляем матрицу, в которой делим образ на семантические компоненты. Данная матрица позволяет нам наглядно видеть основные семантические компоненты образа подростка. Затем мы проводим лингвистический анализ английских литературных произведений, в которых ярко прослеживаются образы подростков. В процессе анализа мы находим то, посредством каких изобразительно-выразительных средств происходит вербализация образов в художественных текстах.

В третьей главе представлен комплекс упражнений для учащихся, которые могут быть применены на уроках английского языка.

В заключении мы делаем выводы по проведенному нами исследованию.

В библиографическом списке мы ссылаемся на работы отечественных и зарубежных авторов, а также приводим ссылки на использованные нами электронные ресурсы.

Исходя из результатов исследования, на защиту выносятся следующие положения:

1. Вторая половина XX в. и начало XXI в. характеризуются активным развитием детской литературы с качественно новым смыслом, которая ставит подростка в центр произведения, и изображает его как человека, который испытывает те же проблемы, что и взрослые.

2. Образ реализуется в произведении с помощью средств выразительности на лексическом, синтаксическом и графическом уровнях;

3. В образах выбранных для анализа героев детской литературы происходит сохранение основных семантических компонентов, типичных для англоязычной среды, с добавлением семантического компонента «Loneliness» во всех анализируемых произведениях и с усечением компонента «Social adjustments» к концу XX в., а также наблюдается закономерность к исчезновению дополнительного компонента «Negativism».

4. Материалы данного исследования могут использоваться для изучения английского языка в школе при изучении раздела 1 «Relationships» в 11 классе по учебно-методическому пособию по английскому языку для общеобразовательных учреждений и школ «Английский в фокусе», авторы О. В. Афанасьева, Д. Дули, И. В. Михеева, Б. Оби, В. Эванс.

Практическая значимость: данная работа может использоваться в педагогических университетах на курсах методики обучения английскому языку, анализа иностранной литературы или стилистического анализа.

ГЛАВА 1. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ СПОСОБОВ ЯЗЫКОВОЙ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗА ПОДРОСТКА В ДЕТСКОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ XX-XXI ВВ.

1.1. Языковая реализация образов

1.1.1 Теоретические основы изучения понятия «образ»

«Образ» – понятие сложное и многогранное. Оно имеет много определений и трактовок, поскольку входит в область исследования ряда гуманитарных наук, каждая из которых рассматривает его с учетом своей специфики. Понятием «образ» оперируют такие науки, как философия, психология, эстетика, искусствоведение, литература, лингвистика и многие другие [4].

В психологии понятие образ всегда было важной темой для исследования. Психологи Ломов Б.Ф., Завалова Н.Д., Пономаренко В.А. убеждены, что образ – это не моментальный снимок предмета. Развитие образа является сложным развертывающимся во времени процессом. Вместе с тем «на каждой фазе процесса выявляются все новые свойства предмета и уточняются те, которые уже выявлены» [6].

П.Я. Гальперин же пишет, что образами являются «все психические отражения, в которых перед субъектом открываются предметы и отношения объективного мира» [15].

Н.И. Конюхов понимает под образом форму отражения объекта, явлений в сознании, субъективную картину мира, которая строится в соответствии с закономерностями пространственно-временными и причинно-следственными и зависит от системы значений. «На чувственной ступени познания основой возникновения образа являются ощущение, восприятие, представление; на уровне логического мышления – понятие, суждение, умозаключение. Возникающий в сознании образ зависит от всех психических явлений – воли, эмоций, установок, мотивов и т.д.» [22].

Л. П. Гримак определяет образ как «субъективный феномен, формирующийся в процессе предметно-практической, чувственной и мыслительной активности и представляющий собой результат целостного, интегрального отражения окружающей действительности. Образы всегда многомерны и отражают различные стороны воспринимаемых объектов, их связь друг с другом, а также отношения их к субъекту восприятия» [18].

Рассматривая различные подходы к категории образа, важно отметить, что эта категория развивается с античного времени, имеет длительный путь становления и во все времена находится под пристальным влиянием ученых. Именно категория образа способствует тому, что мы можем наблюдать особенности процесса отражения на разных уровнях психической организации человека. Если понимать под образом связь внешнего и внутреннего мира, то это понятие можно охарактеризовать, используя такие свойства, как субъективность, предметность и объективированность. Из этого следует, что образом является системное образование, характеризующееся многомерностью и многоуровневостью. Чаще всего образ понимают как носитель информации, именно поэтому исследуется его гносеологическая функция, прежде всего значение образа в зрительном восприятии, в памяти, в мышлении и в воображении [16].

В философии образ трактуется как одно из основных понятий теории познания, которое характеризует результаты познавательной деятельности субъекта. В философском энциклопедическом словаре приводится следующее определение: «Это результат отражения объекта в сознании человека. Образ объективен по своему источнику - отражаемому объекту и субъективен по способу (форме) своего существования. Материальной формой воплощения образа выступают практические действия, язык, различные знаковые модели» [50].

Отличительной чертой образа является то, что он субъективен, идеален и не имеет самостоятельного бытия. По своему содержанию образ является объективным настолько, насколько правильно отражает объект. Но

он не исчерпывает всего богатства его слов и отношений, так как оригинал всегда является более богатым, чем копия. При возникновении образ приобретает относительную самостоятельность характера и занимает активную позицию в поведении живых существ, регулируя их действия [16].

В «Словаре философских терминов» Кузнецова В.Г. образ – это «мысленное отражение действительности в голове человека, особая субъективная картина реальности. Существует также расширительное понимание образа, в которое включаются культурные, мировоззренческие, научные и общественные характеристики сознательной деятельности людей» [49].

В философии и психологии образ понимается как неабстрактное понятие, характеризующееся отражением предметов, явлений с помощью сознания человека. В культурологии под образом понимается «явление, возникающее как результат запечатления одного объекта в другом, выступающем в качестве воспринимающей формации – духовной или физической. «Образ есть претворение первичного бытия в бытие вторичное, отраженное и заключенное в чувственно доступную форму» [48].

Для наук о культуре понятие образ чрезвычайно важно, ибо культура в своем происхождении и содержании есть претворенное первичное бытие – природное, человеческое или божественное; в этом смысле культура сама – образ, явленная метаморфоза первичной реальности. В литературоведении образ – это категория искусства, эстетики. Он является формой выражения и интерпретации реальности, представляется как обобщенная картина. Формирование образа происходит с помощью работы воображения и фантазии. Словарь литературоведческих терминов сообщает, что понимание искусства как мышления в образах сформировалось в 19 веке. Это исследовалось в работах Гегеля, Белинского и прочих мыслителей. Гегель писал: «Мы можем обозначить поэтическое представление как образное, поскольку оно ставит перед нашим взором вместо абстрактной сущности конкретную ее реальность» [17].

Белинский приступил к созданию одной из своих программных статей с помощью таких слов: «Искусство есть непосредственное содержание истины, или мышление в образах» [7].

Художественный образ – понятие сложное, многогранное и многомерное, связанное с представлениями об отношении искусства к действительности, о роли художника, о внутренних законах искусства, с проблемой художественного восприятия.

В художественной литературе образ реализуется именно в слове, он не может существовать вне языка. Язык как средство раскрытия образа приобретает некоторые свойства: выразительность, красочность, метафоричность. Тем самым автор проявляет желание к наибольшей индивидуализации действительности.

Понятие образ имеет ряд характеристик, которые выделяются другими науками. Образ является целостным идеальным объектом, явлением сознания, который обладает неким содержанием, отражающим реальную действительность. Но для нас важнее всего толкование образа в лингвистике. Наука о языке относительно поздно обратилась к изучению данного понятия. Прежде всего, стилистика и риторика сделала образ предметом своего анализа, он изучался в рамках более широких понятий – образность, образ автора, образ адресата и т.д. [16]

В языковедении понятия «образ» и «образность» изучаются неразрывно друг от друга. Лингвисты считают самой важной характеристикой образа его языковую составляющую, т.е. языковую форму, а именно изобразительно-выразительные средства языка. Виноградов В.В. писал: «Образность – это весь лексический строй литературного произведения... Содержание заключено в слове и постигается в нем, а не иллюстрируется лишь словом, как это чаще всего бывает при литературоведческом анализе образа автора и образов персонажей» [9].

Рассмотрим несколько трактовок образа, данных известными лингвистами.

Н. Д. Арутюнова, рассматривает образ в качестве семиотического концепта и подчеркивает, что он является категорией сознания. Она выделяет такое свойство образа, как целостность, в соответствии с которой он предстает как «нерасчлененное единство». Эта целостность создается с помощью синтетического соединения результатов разного рода восприятия, т. е. «комплексным восприятием действительности, в котором ведущими являются зрительные впечатления» [6].

Апресян Ю. Д. считает «образ» картиной реального объекта и подчеркивает его субъективность и индивидуальность, отмечая, что образ создается благодаря восприятию, памяти, воображению, накопленным впечатлениям и интуиции [4].

О спонтанности образа в своей работе упоминает Б.М. Гаспаров: «Образная реакция служит первичным откликом говорящего субъекта на языковое выражение – непосредственным, мгновенным, произвольным-спонтанным. Образный отклик регистрирует факт «узнавания» ...соответствующего языкового выражения, а не его понимание в собственном смысле» [13].

Н. А. Илюхина понимает образ как «обобщенно-чувственно-наглядное представление (эмпирический образ реалии)», которое «аккумулирует разнообразные признаки этой реалии» [20].

На основе анализа лингвистической литературы можно говорить о следующих, составляющих понятия образ с точки зрения лингвистики:

1. Образ является категорией сознания, результатом работы восприятия, памяти, воображения;
2. Образ предстает как единое целое – картина реального объекта;
3. Образ не тождествен предмету, который отражает;
4. Образ носит субъективный характер;
5. Образ представляет собой факт узнавания, сопоставления, воспринятого с собственным опытом;

6. Образ формируется самопроизвольно и стихийно, не контролируется волей человека;

7. Образ не обладает четкими границами, законченным семиотическим значением, в сознании входит в многочисленные ассоциативные связи;

8. Образ способен содержательно углубляться и расширяться в сознании конкретного человека в процессе накопления им опыта и знаний [16].

Исходя из данного списка, мы обнаруживаем, что образ имеет различные характеристики. Спецификой лингвистического подхода в толковании данного понятия является то, что образ исследуется в качестве объекта языка, семиотического концепта и элемента языкового сознания. Наряду с этим главный акцент в рассмотрении образа ставится на его семантическое значение, характеризующееся незаконченностью, пластичностью и размытостью границ.

В рамках собственно лингвистического подхода можно говорить о языковом образе. Н. Ф. Алефиренко утверждает, что «образ как продукт восприятия и понимания мира – категория сознания. Будучи включенным в речемыслительный процесс, он превращается в языковой образ – категорию языкового сознания, в контексте которого он вступает в новые ассоциативные отношения, необходимые для языкового моделирования того или иного феномена национальной культуры, для формирования языковой картины мира в виде образных представлений» [1].

Любое явление действительности, которое материально выражено, которое обладает формой, физическими свойствами и способно воздействовать на органы чувств, может стать содержанием образа. Таким явлением действительности может служить человек, животное либо неодушевленная реалья.

Следовательно, можно сформулировать следующее определение понятия образа с точки зрения языкознания. Образ – это совокупность

субъективно окрашенных и ассоциативно связанных вербализованных представлений о живом существе или неодушевленной реальности, стихийно формирующихся в сознании человека посредством восприятия, памяти и воображения.

1.1. 2 Способы реализации образа в художественной литературе

Проанализировав множество понятий образа, перейдем к рассмотрению понятия «реализация».

Термин «реализация» имеет весьма распространенное научное применение. Помимо филологической области данное понятие проникло и обрело свое значение во множестве других социально-гуманитарных дисциплинах – исторических, социологических, педагогических, психологических, философских и т.п. Общенаучная трактовка данной категории звучит так: реализация есть выражение чего-то (феномена, события, явления, понятия и т. д.) через что-то другое [31] или, говоря иначе, представление познаваемого явления с помощью посредников: моделей, символов, языковых или логических систем.

Для представления действительности в различных текстах используются всевозможные стилистические средства, которые подразделяются на изобразительные и выразительные [28]. Изобразительные средства представляют собой образно употребляемые словосочетания и слова, которые объединяет понятие «тропы». Тропы, как правило, являются лексическими и используются создания в сознании читателя определенного образа. В свою очередь, фигуры речи в качестве выразительных средств усиливают экспрессию и эмоциональную заряженность медиа-текста.

Изобразительными средствами языка называют все виды образного употребления слов, словосочетаний и фонем. Изобразительные средства служат описанию и являются по преимуществу лексическими. Сюда входят

такие типы переносного употребления слов и выражений, как метафора, метонимия, гипербола, литота, ирония, перифраз и т.д.

Выразительные средства, или фигуры речи, не создают образов, а повышают выразительность речи и усиливают ее эмоциональность при помощи особых синтаксических построений: инверсия, риторический вопрос, параллельные конструкции, контраст [4] и т.д.

В настоящее время данные средства часто рассматриваются вместе и не делятся на конкретно изобразительные и выразительные. В современной лингвистике существует классификация средств художественной выразительности. Перейдем к ее рассмотрению.

Изобразительно-выразительные средства в зависимости от используемых элементов языка делятся на три типа:

- 1) фонетические, основанные на определенном подборе звуков речи;
- 2) лексические, связанные со значением слова;
- 3) синтаксические, опирающиеся на структуру синтаксических конструкций.

Все три типа, использованные в комплексе, повышают читабельность, увлекательность текста, полнее раскрывают замысел автор, делают литературное произведение многоплановым.

Разберем подробнее каждый тип изобразительно-выразительных средств.

Фонетические средства выразительности основаны на восприятии речевых звуков – фонем. Основных фонетических выразительных средств выделяется три.

1. Аллитерация. Подразумевает употребление в ограниченном отрывке текста (например, в пределах четверостишия) однотипных согласных звуков. Вариантом приема считается употребление слов, начинающихся с одной и той же буквы – «скандинавская аллитерация», особо популярная в англоязычной литературе.

2. Ассонанс. Употребление одинаковых гласных звуков в рамках строки, строфы или предложения.

3. Звукоподражание. Передача с помощью фонетических средств звуков окружающего мира – громовых раскатов, шуршания шин по дороге и т.д.

Применение фонетических приемов называется звукописью, поскольку с помощью подбора фонем в литературном произведении рисуется яркая, «озвученная» картина, стимулирующая работу воображения читателя.

К лексическим выразительным средствам относятся специальные и неспециальные приемы. Неспециальные приемы – это синонимия, антонимия, экспрессия и другие стилистические средства. Специальные средства называются тропами. Тропы основаны на переносном значении слов. К тропам относятся метафора, метонимия, синекдоха, эпитет, аллегория, гиперболола, литота, олицетворение, ирония, перифраз. Использование перечисленных выше средств обогащает повествование и придает ему большей эмоциональности и экспрессивности [4].

Перейдем к рассмотрению фигур речи. Ими называют стилистические приемы, основанные на слове, но не использующие его переносного значения. К ним относятся анафора, антитеза, градация, лексический повтор, оксюморон, сравнение, эпифора. Данные стилистические средства придают ритм и четкость повествованию, оформляют его в связное выразительное высказывание.

И, наконец, рассмотрим синтаксические средства выразительности. К ним относятся:

1. Ряды однородных членов предложения (The sky was sombre, velvety, and swarming with stars);

2. Вводные слова, вставные конструкции, обращения, обособленные члены (Most of the evidence seemed convincing. Still, the credibility of some witnesses was in question);

3. Использование диалога (–Was it necessary? – Not, of course);
4. Парцелляция, то есть разделение фразы завершающим знаком на самостоятельные фрагменты (It angered him finally. With a curious sort of anger Detached, somehow, separate from himself);
5. Бессоюзие, ускоряющее повествование, и многосоюзие, подчеркивающее значение соединяемых элементов (And we're going to South Dakota and Oregon and Washington and Michigan, and then we're going to Washington, D.C. to take back the White House!) [4].

Таким образом, рассмотрев изобразительно-выразительные средства, мы можем сделать вывод о том, что они являются инструментом языковой реализации различных образов. Они наполняют литературное произведение, делают его поэтическим и экспрессивным. Благодаря изобразительно-выразительным средствам мы можем не только углубиться в образ, но и в полной мере понять его.

1.2 Детская литература XX-XXI вв. в Англии и США

1.2.1 Общая характеристика детской литературы

Особенность литературы для детей, как адресованной подрастающему поколению, состоит в том, что она изначально возникла с педагогическими целями и потому необходимо носит дидактический характер. Цели и задачи детской литературы – воспитывать, обучать и развивать ребенка. Таким образом, используя возможности художественного слова, детские писатели решают особую задачу, специфическую по отношению к содержанию общепризнанной функции художественной литературы как неотъемлемой части гуманитарной культуры. Своим творчеством они способствуют формированию мировоззрения юного читателя, воспитывают и закладывают в сознании ребенка основы нравственности, гуманного отношения к человеку, помогают оценить и понять роль и место своей национальной культуры и

национального самосознания в контексте общемировых духовных и культурных ценностей, развивают кругозор подрастающего поколения и дают импульс к открытию новых горизонтов [25].

Для того чтобы определить особенности современной детской литературы, обратимся к разным трактовкам понятия «детская литература», которые встречаются в научных исследованиях. Так, А.П. Бабушкина отмечает, что «детская литература – это литература, специально предназначенная для детей до 15 – 16 лет и осуществляющая языком художественных образов задачи воспитания и образования детей. Она неотделима от общего литературного потока, рождается на пересечении художественной литературы и педагогики и осуществляет единство принципов искусства и педагогики» [7]. В данном определении подчеркивается воспитательная функция литературы. Нельзя не согласиться с тем, что современная детская литература прямо или завуалированно выполняет эту функцию, но, в отличие от советской прозы, в произведениях она реализуется не столь дидактично.

Исследователь И.Н. Арзамасцева расширяет круг произведений детской литературы, отмечая: «Детская литература – это все произведения, которые читают дети» [5].

И.Г. Минералова также определяет детскую литературу как изначально адресованную детям, но вводит в ее круг и произведения, которые, не будучи предназначенные детям, с течением времени включаются в круг детского чтения. Она отмечает, что в целом «детская литература – это мир художественных произведений о том, что такое и кто такой ребенок, что такое его микрокосм и что такое его макрокосм, то есть все окружающее его» [23].

Таким образом, произведения детской литературы должны быть адресованы читателям определенного возраста или со временем войти в круг детского чтения из «взрослого» (например, «Робинзон Крузо» Д. Дефо). В первом случае героями произведений, как правило, являются дети,

сверстники читателей. Во втором – важной особенностью произведений становится их занимательный сюжет, яркие персонажи, в числе которых образов детей может и не быть. Но в любом случае очень важен познавательный и воспитательный потенциал книг [3].

Поэтому необходимым условием читательского интереса, на наш взгляд, является усложнение тематики и проблематики произведений в соответствии с этапами взросления ребенка [19].

Детская литература предполагает читателей, возраст которых колеблется в границах от 0 до 16 лет. Безусловно, это разные читатели, которые выбирают книги (не умеющим читать выбирают родители), соответствующие их возрасту. Более того, книга, не прочитанная в раннем детстве, не будет прочитана в подростковом, а возможно – никогда. То же самое можно сказать и о подростках, поэтому для формирования их читательского интереса и в целом личности очень важны книги, которые соответствуют их возрасту и которые поднимают актуальные для них проблемы [30].

Подростковая литература — это литературное явление американской культуры середины XX в., которое складывалось и развивалось в американской культуре с конца XIX века и окончательно оформилось в 1950-е годы после публикации романа Дж. Сэлинджера «Над пропастью во ржи» [5].

Среди типичных отличительных признаков подростковой литературы выделяют:

- a) социальную направленность;
- b) повествование от первого лица, языковые особенности молодежной речи;
- c) эксперименты с композицией [8].

Книги для подростков отличаются от книг для младших школьников тем, что обращаются к сложным остросоциальным проблемам (У. Голдинг

«Повелитель мух», «Над пропастью во ржи» Дж. Сэлинджера, «Тайный дневник Адриана Моула» С. Таунсенд и др.) [2].

Необходимо отметить, что характерной особенностью круга детского чтения является включение в него произведений «взрослых» авторов. По мнению Н.М. Демуровой, этот процесс взаимодействия «детской» и «взрослой» литературы является традиционным путем развития детской литературы и обусловлен ослаблением значимости тем и произведений «взрослой» литературы и активным освоением детской аудиторией нового круга литературных произведений, отвечающих их насущным интересам. В связи с этими процессами объективна закономерность влияния на детскую литературу писателей, традиционно считающихся классиками мировой литературы [23].

Таким образом, детская литература рассчитана на читателей, возраст которых варьируется от 0 до 16 лет. Подростковая литература как явление в литературе появилась в конце XIX в. Она постепенно развивалась в американской культуре и окончательно оформилась к середине XX в.

1.2.2 Развитие молодёжной темы в детской и подростковой литературе в Англии и США в XX-XXI вв.

Молодежная тема в англо-американской литературе после второй мировой войны прошла в своем развитии три этапа.

1. 50-е – 60-е годы: Д. Брейн «Путь наверх», Д. Стори «Такова спортивная жизнь», У. Голдинг «Повелитель мух». Литература битников в США и «сердитых молодых» людей в Англии. Протест молодых авторов и их героев против общества был демонстративен, но, как показало время, весьма неконструктивен.

2. Конец 60 – 70-х: Брэгг М. «За городской стеной», Рид П.П. «Дочь профессора», Уильям Р. «Второе поколение». Литература второго этапа в большей или меньшей степени отразила взлет молодежных

движений в эти годы практически во всех странах. К концу семидесятых спадает молодежный активизм. В связи с этим уменьшается количество книг о молодежи.

3. 80-е – 90-е: К. Уотерхаус «Билли-враль», С. Таунсенд «Дневники Адриана Моула» и др. В этот период в молодежной прозе происходит углубление тематики и в проблематике, появляются психологические мотивы [46].

О восстановлении утраченной духовности, о погребенном под обломками материального мира, атмосфере всеобщего разочарования и пессимизма размышляют в своих произведениях многие мировые писатели 50-80х годов, работающие в жанре молодежной прозы. Молодежная проза двадцатого века продолжает традиции реализма рубежа веков [3].

Произведения о тинейджерах предстают в качестве психологических исследований тонкой хрупкой души взрослеющего подростка, который еще в состоянии уловить фальшь взрослого мира, но не в состоянии справиться с обрушившимися на него трудностями. В мировой современной литературе молодежная тема и связанный с ней конфликт поколений имели политическую окраску, поскольку ее расцвет происходит в периоды острых социальных движений [12].

Художественная трактовка образа тинейджера, раскрытие его внутреннего мира и потребностей находится в тесной взаимосвязи с мироощущением автора, с его отношением к будущему своей страны, ее подготовленности к снятию конфликта поколений. Объединяющим мотивом англо-американской прозы о молодежи является мотив построения гармоничных отношений между поколениями отцов и детей, поиск выхода из нравственного кризиса [25].

После второй мировой войны был создан ряд произведений о тинейджерах, одним из первых среди них явился роман Джерома Сэлинджера «Над пропастью во ржи» (1951 г.). Выход его совпал с распространением в Америке и Англии движения хиппи, «сердитых» и

битников. Это было «потерянное поколение», проблемы которого отразили в литературе Э. Кинсли, Д. Уэйнд, Осборн Д., Голдинг У. и др. Произведения писателей объединяла тема «рассерженного» поколения. Герой – молодой человек, принадлежащий к средней интеллигенции и неразрывно связанный даже в своем протесте с той преимущественно мещанской средой, из которой он вышел. Его поведение определяла непроходящая скука, которую он испытывает постоянно, и пустота жизни, в которой его ничего не радует. Это был пассивный бунт. Начало этому бунту положил семнадцатилетний Холден Колфилд, герой Сэлинджера, который является показательным во всех отношениях [35].

Роман Дж. Сэлинджера предстает как своеобразное пессимистическое пророчество для тех, кто, наследовав смуту чувств Холдена, хоть и пошел значительно дальше по пути протеста, «перешагнул через пропасть», но так и не смог преодолеть индивидуализма, эгоцентризма и презрения к людям [37].

Так, в англо-американской прозе о молодежи в 50 – 60 гг. появляется герой молодой бунтарь «тинейджер».

«Тинейджеры» — это раньше времени созревшие подростки, с глубоким пренебрежением вззирающие на всех, достигших возраста 25 – 30 лет. Они не верят ни во что (но чаще всего принимают позу неверия) и скрывают свою трагическую растерянность под маской наигранного скептицизма и пресыщенности. Чаще всего тинейджер сторонится какой-либо «завербованности», т.е. связи с тем или другим классом или партией. Он не способен пока ни на что, кроме чисто внешнего бунта, мало чем отличающегося от бунта их старших современников «сердитой молодежи» [35].

В современной американской литературе о судьбах молодежи писали Де Лилло «Улицы Великого Джонса», «Игрок»; Д. Дидион «Молитвенник»; Г. Сэлби «Реквием по мечте» и др. [21]

Надежды и помыслы молодых американцев созвучны мечтам английской молодежи, равно как и молодежи всего мира. В целом английскую и американскую молодежь волнуют сходные проблемы. Им хочется проявить себя, «добиться, если не всеобщего признания, то, по крайней мере, определенного положения, почувствовать твердую почву под ногами, но «путь наверх» для них закрыт (общая проблема героя англо-американской современной прозы) и виной тому не столько недостаток образования, сколько незримое давление социальной среды, отбивающее охоту к упорному повседневному труду». Не помогает и «бегство в никуда» — излюбленный прием мятежных героев американской литературы от Гека Финна до Холдена Колфилда [36].

Современные американские писатели продолжают традиции второго направления: герои их произведений уже участвуют в борьбе за демократизацию общественного устройства, самосознание многих из них испытывает благотворные перемены. Данная позиция «вытекает» из самой реальной жизни, которая неизменно преодолевает разочарование и апатию [23].

Для американской молодежи «главными университетами» явились маккартизм, «холодная война», Корея, Вьетнам. Молодые американцы, подобно своим сверстникам из Англии, активно ищут выход из сложившегося духовного кризиса. Данная проблема является общей для английских и американских писателей молодежной темы 70 – 80-х годов, Молодежь пытается пересмотреть все заново: образ жизни, традиции, систему образования, характер демократии, мораль, этику, взаимоотношения со старшим поколением, культуру и прочее. Подвергая старые ценности сомнению, многие из них (как герои английских и американских произведений) становятся нигилистами, эгоцентриками, закрывшимися в собственном «эго» (Холден Колфилд) [19].

В том же лирико-исповедальном жанре написана повесть С. Таунсенд «Дневники Адриана Моула», в которой выведен образ подростка другого

поколения – 70 – 80-х годов. Повесть написана в исповедальном жанре, подобно произведению Сэлинджера. Дневник Адриана – это своеобразный «поток сознания» подростка (13 – 16 лет), которого интересуют различные вещи. Из всего хаоса мыслей Адриана возникает чистая искренняя душа незаурядной личности с изначально верными психологическими установками и социальными ориентирами. Все устремления подростка направлены на помощь людям, независимо от того, нуждаются они в ней или нет [10].

Адриан, в отличие от Холдена, не презирает своих родителей, какими бы они ни были, твердо зная, что должен соблюдать свой сыновний долг. Через подростковый жаргон пробиваются искренние слова, свидетельствующие об истинном отношении подростка к проблемам в семье. Внутреннее сострадание, сочувствие к ближнему помогает Адриану не замкнуться в себе, не стать болезненным нигилистом, отрицающим все и вся. Холден сам ищет приключения и получает одни лишь неприятные впечатления от них, Адриан же попадает в кризисные ситуации в силу житейских обстоятельств. Но он, сам того не сознавая, умудряется преподносить все неурядицы с удивительным юмором, и тем самым намного облегчает себе жизнь. Ему не свойственно пренебрежительное отношение к окружающим его людям, школе, обществу, которые у Холдена вызывают исключительно отрицательные эмоции [10].

Присущие герою С. Таунсенд черты – целеустремленность, искренность, преданность своей мечте – характеризуют гораздо более устойчивый психологический тип личности подростка, нежели тот, который показан Дж. Сэлинджером [10].

В повести С. Таунсенд герой, также, как и его ровесник 60-х годов, переживает приступ острой депрессии от ощущения ненужности и одиночества.

В своей семье он полностью предоставлен сам себе. Неудачи и жизненные трудности не сломили Адриана, и если Холден только мечтает

«ловить и спасать ребяташек от пропасти», то Моул реализует свою мечту действием. В романе Адриан и взрослые как бы меняются местами. Герой С. Таунсенд в шестнадцать лет уже стал взрослым, сформировался как личность; у него есть принципы, цель, он видит перед собой перспективу будущего. Переболев кризисом взросления, Адриан, может быть, слишком юным вошел во взрослую жизнь, и в конце повести перед нами уже не подросток, а самостоятельный человек, решающий сложные вопросы, поставленные перед ним семьей, обществом [10].

Таким образом, С. Таунсенд сумела уловить каждое движение души, юноши – подростка, дать ему психологически точную возрастную характеристику и высветить те проблемы, которые встают перед ним и его семьей, как социальной ячейкой общества.

К современным писателям, затрагивающих частные проблемы подростков относятся Д. Апдайк, Б. Кауфман, К. Воннегут, С. Чбоски и др.

Роман Стивена Чбоски «The Perks of Being a Wallflower» (Хорошо быть тихоней) был опубликован в 2000 г. Написанный в форме писем анонимном адресату, он рассказывает историю застенчивого пятнадцатилетнего подростка Чарли, борющегося с одиночеством и депрессией, причиной которой послужило самоубийство его лучшего друга и смерть в аварии тети Хелен. Несмотря на непростое психическое состояние, Чарли старается наслаждаться жизнью: он заводит новых друзей в старшей школе, влюбляется, начинает дружить со своим учителем английской литературы, благодаря которому открывает для себя множество новых книг. [13]

В романе С. Чбоски раскрываются актуальные для читателей-подростков темы взросления, поиска своего места в мире, дружбы и любви, семейных отношений.

После публикации «The Perks of Being a Wallflower» быстро стал одним из наиболее популярных произведений о подростках. Вторая волна

его популярности пришлось на 2012 г. В связи с выходом в свет экранизации и появлением множества переводов книги на другие языки [13].

Таким образом, подростковая литература 50-х годов характеризуется появлением молодого героя-бунтаря, который не способен пока ни что кроме внешнего бунта, который пытается подвергнуть сомнениям весь существующий уклад общества, и который скрывает свою растерянность скептицизмом и отрицанием всего.

Герой 70-80-х годов в англоязычной литературе выступает менее категоричным по отношению к обществу, авторы углубляют тему проблем в жизни подростка, появляются психологические мотивы.

Авторы 90-х и нулевых ещё более детально концентрируются на частных проблемах подростка, поднимают тему психологических проблем, одиночества и депрессии, которым подвергаются тинейджеры.

Выводы по первой главе

Образ – это совокупность субъективно окрашенных и ассоциативно связанных вербализованных представлений о живом существе или неодушевленной реалии, стихийно формирующихся в сознании человека посредством восприятия, памяти и воображения.

Образ реализуется в произведении с помощью средств выразительности на лексическом, синтаксическом и графическом уровнях.

Детская литература адресована детям, возраст которых колеблется в границах от 0 до 16 лет, имеет познавательный и воспитательный потенциал и должна соответствовать этапам взросления ребёнка.

Подростковая литература как явление в литературе появилась в середине XX в. Она постепенно развивалась в американской культуре и окончательно оформилась к концу XIX в.

Вторая половина XX века в Англии и США характеризуется активным развитием детской литературы с качественно новым смыслом и появлением

детской реалистической литературы, которая изображает ребенка как человека, который испытывает те же проблемы, что и взрослые, что определялось не только политической ситуацией, но и изменениями в обществе того времени.

Произведения о тинейджерах конца XX в. предстают в качестве попыток авторов раскрыть внутренний мир взрослеющего подростка, который еще в состоянии уловить фальшь взрослого мира, но не в состоянии справиться с обрушившимися на него трудностями.

Постепенно фокус произведений XXI в. смещается на то, чтобы помочь тинейджерам найти своё место в мире, решить психологические проблемы, наладить отношения подростков с их родителями и сверстниками.

ГЛАВА 2. ЭВОЛЮЦИЯ ОБРАЗА ПОДРОСТКА В ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ XX-XXI ВВ. (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ АНГЛИЙСКИХ И АМЕРИКАНСКИХ АВТОРОВ)

2.1. Анализ художественного образа подростка в английской и американской литературе

Образ подростка формируется, как правило, в контексте данного временного этапа, к которому он принадлежит. В связи с историческими изменениями в обществе и течением времени, образ подростка в литературе может эволюционировать и развиваться.

Для определения степени изменений в образе подростка нами были проанализированы произведения, написанные в Англии и США с конца XX по начало XXI вв.: повесть американского писателя Дж. Сэлинджера «Над пропастью во ржи» (1951), «Тайный дневник Адриана Моула» (1982) английской писательницы Сью Таунсенд, роман «Хорошо быть тихоней» (2000) Стивена Чбоски.

Анализ художественного образа подростка в английской и американской литературе представляет собой следующую структуру:

1. Отбор исследуемых образов подростков и произведений на разных временных этапах;
2. Анализ словарных дефиниций для описания подростков-тинейджеров в англоязычной культуре.
3. Составление схемы, отражающей семантические компоненты образа подростка в английской культуре;
4. Выявление способов языковой репрезентации образа подростка в отобранных англоязычных произведениях (лингвистический анализ языковых средств на лексическом (лингвосемантическом), грамматическом и графическом уровне);

5. Сопоставление данных, полученных в ходе анализа словарных дефиниций и в ходе анализа изобразительно-выразительных средств в художественных текстах, отобранных авторов.

2.1.1 Характеристика образа подростка на основе англоязычных словарей

Для того чтобы посмотреть, как образ подростка отражен в английской культуре, мы предлагаем проанализировать ряд английских и американских словарей, а затем сравнить полученные данные.

Приступим к анализу различных дефиниций слова *teenager* в английских и американских словарях. Начнём с энциклопедического словаря английского языка. В английском кембриджском энциклопедическом словаре понятие «подросток» трактуется как:

A teenager, or teen, is someone who is between 13 and 19 years old. They are called teenagers because their age number ends with "teen". The word "teenager" is often associated with adolescence. Most neurologists consider the brain still developing into the persons early, or mid-20s. A person begins their teenage life when they become 13 years old, and ends when they become 20 years old. In some places, teenagers who are 18 and 19 years old may be regarded as both teenagers and adults [54].

Подростковый период в переводе на английский язык «*adolescence*».

Британская энциклопедия даёт следующее определение данному возрасту:

adolescence, transitional phase of growth and development between childhood and adulthood. The World Health Organization (WHO) defines an adolescent as any person between ages 10 and 19. This age range falls within WHO's definition of young people, which refers to individuals between ages 10 and 24 [53].

In many societies, however, adolescence is narrowly equated with puberty and the cycle of physical changes culminating in reproductive maturity. In other societies adolescence is understood in broader terms that encompass psychological, social, and moral terrain as well as the strictly physical aspects of maturation. In these societies the term adolescence typically refers to the period between ages 12 and 20 and is roughly equivalent to the word teens [53].

Глоссарий, изданный под руководством Medical College of Thomas Jefferson University, даёт следующую характеристику подросткового возраста:

Adolescence is a developmental period during which dependent children grow into independent adults. This period usually begins at about age 10 years and lasts until the late teens or early 20s. During adolescence, children undergo striking physical, intellectual, and emotional growth. Guiding adolescents through this period is a challenge for parents as well as clinicians [58].

В педагогическом глоссарии, изданном при UNESCO International Bureau of Education, учащиеся подросткового возраста характеризуются следующим образом:

Adolescence is a distinct stage that marks the transition between childhood and adulthood. The Swiss developmental psychologist Jean Piaget described adolescence as the period during which individuals' cognitive abilities fully mature. According to Piaget, the transition from late childhood to adolescence is marked by the attainment of formal operational thought, the hallmark of which is abstract reasoning. Advances in the field of neuroscience have shown that the frontal cortex changes dramatically during adolescence. It is this part of the brain that controls higher-level cognitive processes such as planning, metacognition, and multitasking. Adolescent learners thrive in school environments that acknowledge and support their growing desire for autonomy, peer interaction, and abstract cognitive thinking, as well as the increasing salience of identity related issues and romantic relationships [64].

National Institute of Open Schooling определяет подростковый период следующим образом:

Adolescence is an important stage in human development. It is a period of transition from childhood to adulthood:

1. This period is marked by rapid physical and psychological transformation.

2. Major changes in body functioning are introduced by the secretion of hormones by the various glands. Reproductive capacity and sex characteristics also develop during this phase.

3. The period during which the bodily changes occur to bring about sexual maturity is called puberty. The puberty can be divided into three stages — prepubescent, pubescent, post pubescent.

4. Some of the developmental tasks of adolescents are achieving new and mature relations with classmates, achieving appropriate masculine/feminine social role and achieving emotional independence etc.

5. Other than the physical changes, some psychological changes like emotional development, cognitive and moral development, also take place.

6. Some common problems of adolescents occur in relation to adjustment in respect of home and family, self, school and society [59].

Развитие подросткового возраста в Handbook of Adolescent Psychology описывается следующим образом:

The term was a derivative of the Latin word *adolescere*, which means to grow up or to grow into maturity.

Adolescent development involves adjustments to changes in the self (e.g., pertinent to puberty, cognitive and emotional characteristics, and social expectations), and also to alterations in family and peer group relations, and often to institutional changes as well (e.g., regarding the structure of the schools within which adolescents are enrolled or opportunities or rules for community service). Not all young people undergo these transitions in the same way, with the same speed, or with comparable outcomes. Individual differences are thus a key part of

adolescent development, and are caused by differences in the timing of connections among biological, psychological, and societal factors [43].

Таким образом, при переводе слова подросток, так же может использоваться слово “adolescent”, которое в словаре Коллинз трактуется следующим образом:

Adolescent (n.) (BrE) is used to describe young people who are no longer children but who have not yet become adults. It also refers to their behaviour.

Adolescent (adj.) (AmE):

1. developing from childhood to maturity; growing up
2. of or characteristic of adolescence; youthful, exuberant, immature, unsettled, etc.
3. in the sense of immature;
4. in the sense of young [56].

Macmillan dictionary даёт следующую дефиницию слову подросток: adolescent (n. c.)

a boy or girl who is changing into a young man or woman. The physical changes that take place at this time are known as puberty. An adolescent between the ages of 13 and 19 is called a teenager [57].

American Heritage Dictionary of the English Language, Fifth Edition:

Adolescence (n.)

1. The period of physical and psychological development from the onset of puberty to adulthood.
2. A similar period in nonhuman animals, ending at sexual maturity.
3. A transitional period of development between an initial or early phase and an established or mature phase: the adolescence of a nation [61].

Random House Kernerman Webster's College Dictionary:

Adolescence *n.*

1. the transitional period between puberty and adulthood in human development, terminating legally when the age of majority is reached; youth.
2. the process or state of growing to maturity.

3. a period or stage of development, as of a society [63].

На основании предложенных нами определений из различных словарей составим таблицу ассоциаций (таблица 1), возникающих у людей от понятия «Подросток».

Таблица 1 – Анализ дефиниций методом компонентного анализа

	Immaturity	Puberty	Age from 10 to 20	Emotionality	Psychological changes	Social adjustments	Alterations in peer and family relationships	Individual differences
Английский Энциклопедический словарь		+	+		+			
Британская Энциклопедия		+	+	+	+	+		
Medical College of Thomas Jefferson University глоссарий		+	+	+	+		+	
Педагогический глоссарий					+		+	
National Institute of Open Schooling глоссарий		+			+	+	+	
Handbook of Adolescent Psychology	+	+		+		+	+	+
Collins dictionary	+			+		+		
Macmillan dictionary		+	+					
American Heritage Dictionary of the English Language		+			+			
Random House Kernerman Webster's College Dictionary	+	+						

Полученные данные были обобщены и сравнены количественно (рисунок 1).

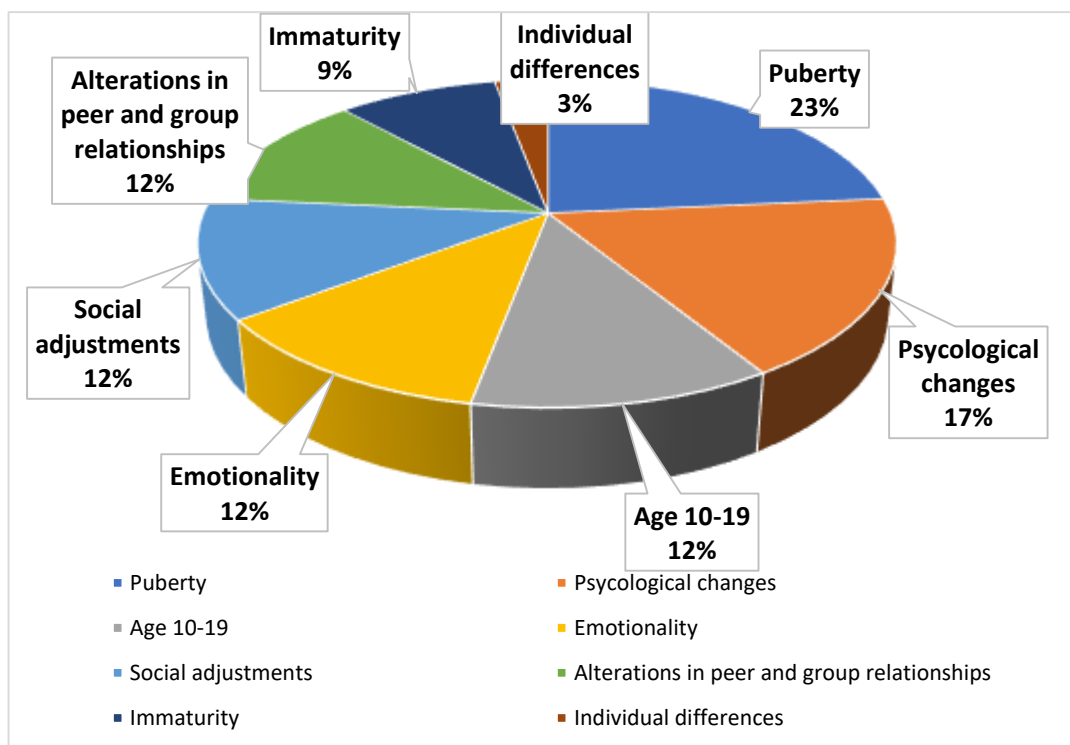


Рисунок 1 – Семантические компоненты по максимальному количеству упоминаний в словарях (в процентах)

Максимальная частотность упоминания соответствует ядерным компонентам образа, а минимальная частотность упоминания его периферийным компонентам. Так, самым частотным семантическим компонентом является «Puberty» (23 %), а наименее частотным «Individual differences» (3 %). Вследствие того, что последний из упомянутых не имел повторений, в один из 7 основных ядерных компонентов, образующий образ подростка он включен не был.

Так, нами были определены следующие основные семантические компоненты образа подростка (рисунок 2).

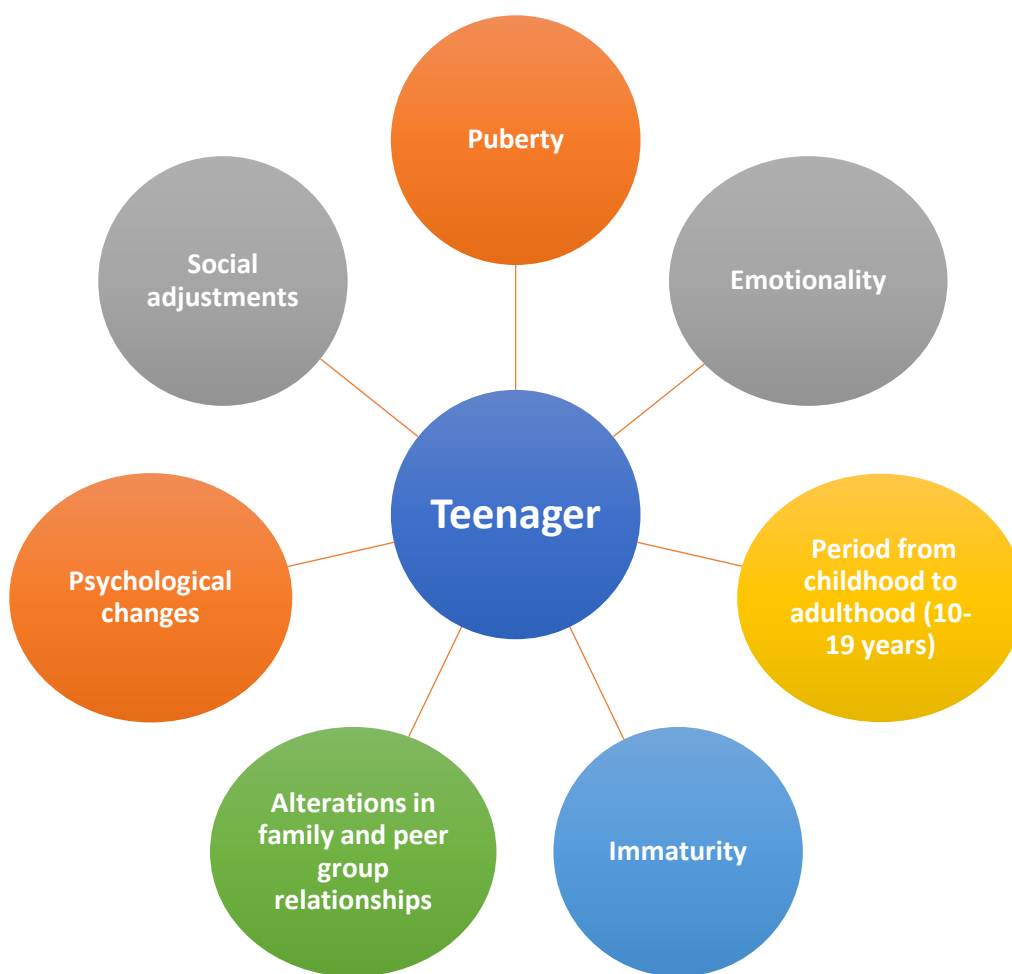


Рисунок 2 – Семантические компоненты образа английского подростка

Таким образом, проанализировав семантические компоненты, составляющие образ подростка в англоязычной среде и частотность их употребления в различных словарях, мы пришли к выводу, что образ подростка имеет следующие компоненты: «Immaturity» (9 %), «Psychological changes» (17 %), «Alterations in family and peer group relationships» (12 %), «Puberty» (23 %), «Social adjustments» (12 %), «Emotionality» (12 %), «Period from childhood to adulthood (10-19 years)» (12%). Наиболее частотным является компонент «Puberty», а наименее частотным «Immaturity».

2.2 Анализ образа Холдена Колфилда «Над пропастью во ржи»

Мы предлагаем обратиться англоязычной литературе и на конкретных примерах разобрать образ подростка, рассмотренный нами ранее.

Для начала проанализируем образ Холдена Колфилда из «Над пропастью во ржи» американского автора Сэлинджера. Обратимся к матрице, в которой мы разложили образ подростка на различные компоненты. Далее найдем примеры того, как семантические компоненты реализовывались через языковые средства разных уровней.

В художественном тексте нами были найдены явные (эксплицитные) и неявные (имплицитные) указатели на то, что анализируемые образы соответствуют заявленным. Возраст Холдена, который достигает 16 лет является явным указанием и соответствует обозначенному нами компоненту «Period from childhood to adulthood 10-19 years»

Излишняя эмоциональность Холдена выражается с помощью экспрессивной, резко-оценочной лексики. Выражения «*I can't stand*» (я терпеть не могу) «*I hate*» (я ненавижу) составляют резко негативную оценку Холдена о его школе: «*I can't stand that stuff. I hated that goddam Elkton Hills*». Протест против лжи и лицемерия также сопровождается повторяющимся негативным выражением «*I hate it*», а также повтором слова «*phony*» (лицемер), например «*You never saw so many phonies in all your life*». Найденные примеры иллюстрируют семантический компонент «Emotionality».

Холден испытывает трудности в отношениях с взрослыми, воспринимает большую часть взрослых отрицательно «*Most people have hardly any smile at all, or a lousy one*».

Наблюдается безразличие к оценке успехов. Уход из школы упоминается Холденом в его речи следующим образом: «*It was a terrible school, no matter how you looked at it*». Таким образом в тексте реализуется компонент «Social adjustments».

Семья у большинства подростков уходит на второстепенный план, в то время как общение со сверстниками занимает главенствующую роль в жизни подростка. Ему соответствует непринужденность, разговорный стиль общения, который достигается следующими приёмами:

1.1 Постоянным употреблением паразитических слов или словосочетаний типа:

- a) and all (и всё такое);
- b) or something (и что-нибудь в этом роде);
- c) sort of (типа, вроде);
- d) these, this, those (этот самый, те самые).

1.2 Обилием сленга:

a) crap. Слово «crap» (чепуха) употребляется в 7 разных значениях. Оно довольно часто обозначает болтовню, как обычную, так и нечестную. Слово «crazy» (сумасшедший) в сленге Холдена – это и банальный и чем-то увлеченный.

b) «it nearly killed me» (я чуть не умер со смеху). Одно из излюбленных разговорных выражений Колфилда;

c) прилагательное «old» (старый). В большинстве случаев относится не к возрасту, а обозначает степень привязанности, поэтому «old Phoebe» означает «дорогая Фиби». Так Холден проявляет симпатию по отношению к знакомым и друзьям *old Spenser, old Jane*.

Посредством употребления сленгизмов подростки обособливаются от взрослых, образуя свою уникальную сферу общения.

1.3 Орфоэпическими отклонениями от нормы, выраженные автором на письме графически «*What're ya doing, anyway?*» вместо *What are you doing, anyway?*, «*Willya ya got 'em handy?*» вместо *Will you got them handy?* и «*I'll wait for ya.*» вместо *I'll wait for you*.

1.4 Простыми и нераспространенными предложениями «*You're nuts.*», «*It was impossible.*».

1.5 Эллиптическими предложениями, которые характерны для неформального стиля общения «*New York.*», «*A buck.*» «*Not him, though.*», «*Down at the game.*». Данные примеры иллюстрируют семантический компонент «*Alterations in family and peer group relationships*»

Психологические изменения способствуют развитию самосознания, самообразования и стремления к познанию окружающей действительности, о чём свидетельствует пласт книжной лексики. Холден образован и интеллигентен, использует термины из психологии и психоанализа такие, как «*exhibitionist*», «*conversationalist*», «*bourgeois*», «*I'm just through a phase right now*» и т. д.

В данном возрасте развивается яркая фантазия и воображение. Холден немедленно в голове представляет сцену, где он наказывает нарушителя за нецензурную надпись на стене: «*I kept picturing myself catching him at it, and how I'd smash his head on the stone steps till he was good and goddam dead and bloody*».

В конце произведения Холден много размышляет и раздумывает. Он чувствует непонимание со стороны других, их незаинтересованность, стремится к самоанализу и рефлексии что приводит к неизбежному появлению риторических вопросов к самому себе, например «*I mean how do you know what you're going to do till you do it?*», «*I think I am, but how do I know?*».

Следовательно, мы можем прийти к выводу, что семантический компонент «*Psychological changes*» присутствует в произведении.

Чувство одиночества Холдена подчеркивается анадиплосисом «*Sometimes I act a lot older than I am — I really do — but people never notice it. People never notice anything*». Он хочет внимания и интерес других людей к его личности, но не находит его. Следовательно, анализируя образ Холдена нельзя не выделить компонент «*Loneliness*».

Можно отметить яркую тягу к приключениям и авантюризму, которые соответствуют незрелости Холдена. Параллельные конструкции и

многочисленные повторы, которые используются Холденом иллюстрируют это, когда он мечтает уехать на Запад «*What I'd do, I figured, I'd go down to the Holland Tunnel and bum a ride, and then I'd bum another one, and another one, and another one, and in a few days I'd be somewhere out West where it was very pretty and sunny and where nobody'd know me and I'd get a job*». Таким образом, семантический компонент «Immaturity» реализуется в образе главного героя.

Холден резко реагирует на замечание Стрэдлейтера о том, что последний собирается на свидание с Джейн «*Boy, I nearly dropped dead when he said that. «Jane Gallagher», I said. I even got up from the washbowl when he said that. I damn near dropped dead. «Jane Gallagher», I said*». Использует повторы фраз для усиления эффекта и экспрессивную лексику «*dropped dead*».

Более того, Холден стремится походить на взрослого, что характерно для пубертатного возраста. Об этом свидетельствует большое количество общенной лексики, которую он использует. Его речь вульгарна и неприлична:

1) Ругательства *sonuvabitch* (сукин сын), *bastard* (внебрачный, незаконнорожденный сын) используются Холденом в состоянии сильного возмущения, негодования.

2) Чертыханья *goddam*, *damn*, *dammit* сопровождают речь Холден постоянно.

3) Грубые слова, как «*ass*» (задница, козёл) и «*hell*» (пекло), часто употребляются Холденом в составе банальных выражений. Слово «*hell*» наиболее многостороннее в словарном запасе Холдена Колфилда, причём чаще всего оно функционирует в качестве части сравнения и не имеет отношения к своему прямому значению «пекло». Это и «*hot as hell*» (чертовски жарко), и «*cold as hell*» (чертовски холодно), «*sad as hell*» (чертовски печально), «*pretty as hell*» (чертовски привлекательно). Все они свидетельствуют о том, что Холден стремится походить на взрослого,

однако, чрезмерное их употребление только показывает его эмоциональную незрелость.

Взаимоотношения с противоположным полом и пласт обценной лексики свидетельствуют о ярко проявляющемся семантическом компоненте «Puberty» при описании образа подростка.

Критично настроенный, неудовлетворенный состоянием окружающего мира Холден часто повторяет фразу «*a very big deal*», которая используется подростком саркастично, когда он хочет подчеркнуть своё презрение к тому, что является важным для других.

Большинство сравнений Холдена хлесткие, ироничные и негативные «*Marty was like dragging the Statue of Liberty around the floor*» «*he started handling my exam paper like it was a turd or something*» «*Old Spencer'd practically kill himself chuckling and smiling and all, like as if Thurmer was a goddam prince or something.*»

Следовательно, при анализе образа Холдена нами был выявлен компонент «Negativism».

Составим схему образа Холдена Колфилда и семантических компонентов, составляющих его (рисунок 3).

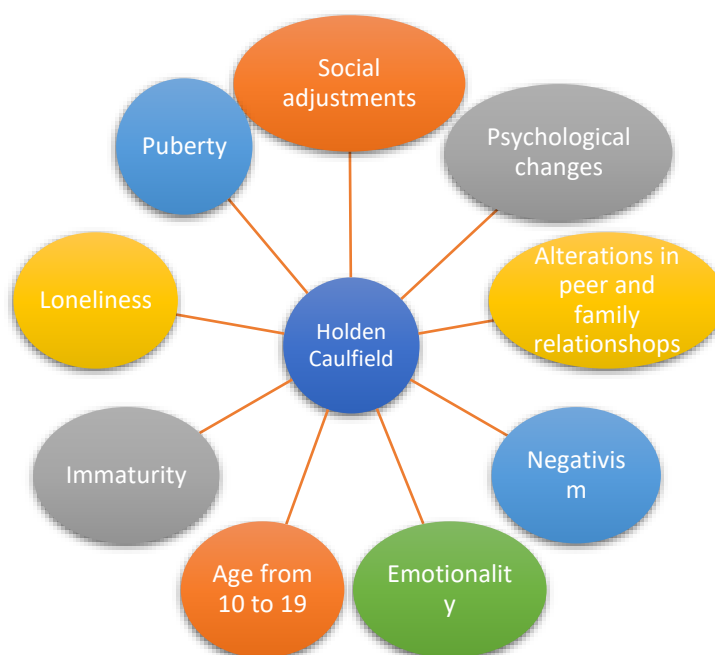


Рисунок 3 – Семантические компоненты образа Холдена Колфилда

Таким образом, в образе Холдена были выявлены 2 семантических компонента, отличающихся от определенного нами выше образа английского подростка, а именно «Negativism» и «Loneliness».

Можно заключить, что нестабильное эмоциональное состояние, характеризующееся периодом полового созревания, чувство одиночества, неопределенность, метание из стороны в сторону, несоответствие своего мироощущения с реальностью, конфликтность с учителями, одноклассниками, родителями накладывает отпечаток на речь Холдена.

2.3 Анализ образа Адриана Моула «Тайный дневник Адриана Моула»

Перейдем к анализу образа Адриана Моула из произведения «Секретный дневник Адриана Моула», написанного английской писательницей Сью Таунсенд. Выделим отрывки из произведения, в которых образ Адриана отражён наиболее ярко.

Адриан Моул ведёт дневник, который начал в 13 с половиной лет, что является фактической информацией, выраженной в тексте имплицитно. Возраст подростка соответствует определённому нами семантическому компоненту «period from 10-19 years». В своём дневнике подросток фиксирует все свои главные мысли и переживания, развод родителей, проблемы в общении с друзьями и его девушкой, соответственно, повествование также ведётся от 1 лица, что позволяет нам более точно и полно охарактеризовать образ данного персонажа.

На лексическом уровне в отличие от Холдена, Адриан не использует такого большого количества ругательств, однако, в его речи наблюдается сниженная лексика «rotten» (поганый), «damn» (черт) «lousy» (паршивый): «*I felt rotten today*» «*I don't give a damn*» «*It is lousy having a working mother*», а также вульгаризм «*Wanton*» (похотливый человек).

Более того, для большей экспрессивности Адриан использует резко негативную лексику. негативные оценочные слова. Подросток использует:

а) «*a bat*» (сварливая баба), «*a hawk*» (обманщик), «*a berserk*» (бешеный человек) для описания людей, их поведения.

б) использует слово «*dead*» (чертовски) в качестве усилителя экспрессивности «*Care of the Skin is dead good*», «*Art was dead good today*», «*Nigel is dead lucky*», «*The dog is dead good at football*». «*Bert walks dead slow*»

с) Адриан хоть и слышит бранную речь от своих родителей, сам не использует ругательств, в своем дневнике маскирует их графически при передаче чужой речи: «*He threw it at the wall and said he wasn't a ***** mouse he was a ***** man and my mother said it was a long time since he had done any *****!*» [59]. Подросток переживает развод родителей, что отражается на его внутреннем и физическом состоянии.

Речевой портрет персонажа может быть составлен не только из речевых характеристик самого персонажа, но и из суждений других героев о данном персонаже. Например, мать Адриана описывает его как «*over-reacting*», т.е. для остальных людей Адриан является вспыльчивым, экспрессивным подростком «*I told my mother to say that I was an emergency case but she said I was 'over-reacting as usual*» [59], что является дополнением нашего компонента эмоциональность.

На синтаксическом уровне для выражения эмоциональности Адриан использует намного больше восклицательных предложений в сравнении с Холденом. «*I think this is it!*», «*My mother is looking for a job!*», «*Mr and Mrs Lucas are getting a divorce!*», «*His house is absolutely fantastic!*», «*Sometimes I really hate that dog!*», «*He told me Pandora's father is a milkman!*», «*Pandora is going out with Nigel!!!!*», «*Nobody even noticed I was in the room! The dog got more attention than me!*» [59]. Когда Адриан замечает лицемерие со стороны взрослых, использует восклицание «*What a hypocrite!*», что совпадает с ненавистью Холдена ко всему ненастоящему, фальшивому. Использует повторяющиеся восклицательные повторы «*Pandora! Pandora!*

Pandora! Why? Why? Why?» и междометия «*Ha! Ha! Ha!*» Адриана можно охарактеризовать как ироничного и саркастичного. Ироничное восклицание «*Just my luck!*» прослеживается на протяжении всего романа, когда Адриан не удивляется каким-либо негативным событиям в его жизни.

Таким образом, можно отметить импульсивность и эмоциональность, обычные для детей подросткового возраста. Проанализированные примеры доказывают наличие компонента «*Emotionality*» в образе Адриана.

В связи с тем, что общение со сверстниками выступает основной сферой общения подростков, стиль его общения неформален, т.к. он использует сокращенные формы глаголов например «*can't*», «*he's*» и т.д. Адриану важно мнение окружающих его сверстников, он боится показаться смешным перед сверстниками, что характеризуется идиомой *I will be the laughing stock at school*. Использует сленгизм «*rat fink*», который имеет значение «*an unpleasant or contemptible person*», а в роли определения выступает субстантивированное прилагательное «*rat*» для усиления оценочной функции.

Следовательно преобладание общения со сверстниками и сленг доказывают наличие компонента «*alterations in family and peer group relationships*» в образе подростка.

Адриан находится в стадии полового созревания и любовные отношения играют для него важную роль. Он влюблен в девушку Пандору и часто упоминает её в своих дневниках, наблюдается многократное использование слова «*love*» и выражений с ним «*fall in love*», «*in love*» доказывает это: «*I might fall in love with her. It's time I fell in love, after all I am 13^{3/4} years old. I am in love with her again*» [59]. Таким образом, компонент «*Puberty*» находит свое отражение в пласте лексики, связанной с темой любви.

Развитие абстрактного мышления способствует развитию фантазии и воображения. Адриан много фантазирует, что соответствует психологическим особенностям данного возраста. Его фантазии передаются

с помощью вспомогательного глагола «would», посредством которого начинаются несколько предложений (анафора): «*When I came back from the world I would be tall, brown and full of ironical experiences and Pandora would cry into her pillow at night because of the chance she missed to be Mrs Pandora Mole. I would qualify to be a vet in record time then I would buy a farmhouse. I would convert one room into a study so that I could have somewhere quiet to be intellectual in*» [59].

Более того, с развитием самосознания Адриан начинает оценивать действия людей, событий, своё психологическое состояние, начинает предложения с фразы «I think»: «*I think Mr and Mrs Lucas have got an unhappy marriage*», «*I think Jane Austen should write something a bit more modern*» [59]. Использует similies: «*He is as sick as a parrot*». Гиперболизирует своё моральное состояние: «*I don't think anybody in the world can be as unhappy as me*» [59].

Вместе с тем развитие самостоятельности и самосознания как психологического новообразования подросткового возраста можно отметить в вопросах, которые Адриан задает сам себе: «*And what will I do during the holidays?*», «*And what will I have to eat all day?*». Таким образом, он размышляет о своей деятельности в ближайшем будущем. Все эти примеры иллюстрируют наличие семантического компонента «Psychological changes».

Адриан начинает задумываться об устройстве общества, социальных институтов, он саркастичен по отношению к системе здравоохранения: «*I told him about my bad home life and my poor diet, but he said I was well nourished and to go home and count my blessings. So much for the National Health Service*» [59]. Натянутые отношения с родителями и их развод, конфликт, неуважение и неодобрение Адрианом поведения своего матери и отца характеризуются следующими утверждениями: «*She is not like the mothers on television*», «*I think my mother is being very selfish*», «*I wish my parents would*

be a bit more thoughtful» [59]. Всё вышесказанное соответствует семантическому компоненту «Social adjustments»

Незрелость Адриана, как и незрелость Холдена, выражена к тяге к приключениям: «*If I had thirty thousand pounds I would wander the world having experiences*», что соответствует семантическому компоненту «Immaturity».

Отдельно было отмечено, что Адриан очень одинок, он не понимает, почему его родители совершенного не обращают на него внимания: «*Nobody has noticed I haven't eaten any breakfast*» (по отношению к его семье) или «*None of the teachers at school have noticed that I am an intellectual*» [59]. Аллитерация в данном случае усиливает эффект. Другим примером одиночества Адриана выступает следующее предложение с эмфатическим *It*: «*It is nearly February and I have got nobody to send a Valentine's Day card to*» (отсутствие любимого человека). Пика одиночества Адриан достигает в следующем высказывании, что выражено синтаксически: «*I painted a lonely boy standing on a bridge. The boy was watching his ex-best friend drown. The boy looked a bit like me*» [59]. Экспрессивности данного высказыванию добавляет использование анафоры. Таким образом, был выведен ещё один компонент личности Адриана «Loneliness».

Составим схему образа Адриана Моула и семантических компонентов, составляющих его (рисунок 4).



Рисунок 4 – Семантические компоненты образа Адриана Моула

Проанализировав образ данного подростка, мы определили разницу между заявленным образом типичного английского подростка и Адриана Моула. В образе Адриана присутствует семантический компонент «Loneliness», что является ключевым различием двух образов – типичного заявленному нами образа английского подростка и образа Адриана Моула.

2.4 Анализ образа Чарли Кельмекиса «Хорошо быть тихоней»

Перейдем к анализу произведения «Хорошо быть тихоней» и образа подростка Чарли Кельмекиса. Предлагаем проанализировать различные стилистические и грамматические средства, которые помогли автору Стивену Чбоски раскрыть семантические компоненты образа подростка.

В художественном тексте нами были найдены явные (имплицитные) и неявные (эксплицитные) указатели на то, что анализируемые образы соответствуют заявленным. Так возраст Чарли соответствует 16 годам, что совпадает с компонентом «Period from childhood to adulthood (10 – 19 years)».

На лексическом уровне Чарли сдержан в своих высказываниях, не использует ругательств и бранной лексики.

На синтаксическом уровне проявление эмоциональности подростка можно отметить в использовании эллиптических восклицательных предложений «*Wow!*», «*Hey, I did it!*», «*I couldn't believe it!*», что раскрывает семантический компонент «Emotionality».

Можно отметить, что Чарли является экстремально одиноким подростком, его лучший друг умер, он потерял контакт со своей любимой тетей. Из трёх героев анализа, чувство одиночества наиболее прослеживается в образе Чарли, о чем нам говорит следующий отрывок: «*But this time, I went alone because Michael is gone, and Susan hangs around different boys now, and Bridget is still crazy, and Carl's mom sent him to a Catholic school, and Dave with the awkward glasses moved away*» [52]. Таким образом, мы можем выделить семантический компонент «Loneliness».

Нельзя не упомянуть сленг, который Чарли, как и Холден и Адриан, употребляет в своих письмах, однако, в большинстве случаев он лишь цитирует прямую речь других героев произведения: «*Are you stoned?*».

Общение со сверстниками является ведущей сферой жизни Чарли. В общении с друг другом затрагивают серьезные темы, например, суицид: «*Bridget who is crazy said that sometimes she thought about suicide when commercials come on during TV. She was sincere and this puzzled the guidance counselors. Carl who is nice to everyone said that he felt very sad, but could never kill himself because it is a sin*» [52].

Предложения из писем Чарли простые и короткие, что характерно для разговорной речи и общения со сверстниками: «*It's hard to remember*». Использует парцелляцию «*Yeah. I really do. Know that. Honest*». Очень часто автор использует сложносочиненные предложения, в которых простые предложения соединены союзами «and» или «but»: «*It was a movie smile in slow motion, and then everything was okay*». Данные изменения в общении и его стиль соответствуют компоненту «Alterations in family and group relationships».

Несмотря на застенчивость, Чарли может предпринять решительные действия, когда необходимо. Так Чарли решает выпустить воздух из шин обидчика *«letting out the air of Dave's tires was the best part»*. Тяга к героизму и незрелость молодого парня соответствуют компоненту «Immaturity».

Чарли влюбляется в свою подругу Сэм, сестру Патрика. Упомянув Сэм, несколько раз повторяет слово «pretty»: *«Sam has brown hair and very very pretty green eyes»*, *«He pointed to a very pretty girl next to him»*. Развитие влюбленности у подростка, безусловно, связано с гормонами пубертатного периода. Данные примеры иллюстрируют наличие в образе Чарли семантического компонента «Puberty».

Развитие абстрактного мышления у Чарли способствует появлению размышлений и фантазий. Как Холден и Адриан он представляет различные воображаемые сцены: *«I wonder what it will be like when I leave this place. The fact that I will have to have a roommate and buy shampoo. I thought how great it would be to go to my senior prom three years from now with Sam. I hope it's on a Friday. And I hope I will be a valedictorian at graduation. I wonder what my speech would be. And if Bill would help me with it if he didn't go to New York and write plays. Or maybe he would even if he was in New York writing plays. I think that would be especially nice of him»* [52].

Кроме того, главный герой избегает повторов и использует разнообразную лексику, свойственную литературному языку. В его письмах много образности, которая выражена с помощью стилистических средств выразительности. Наиболее часто встречаются:

1. Метафоры (*«the wind turned her dress into ocean waves»*);
2. Сравнения (*«like less than a person»*, *«I did try to dance like Bill suggested»*);
3. Эпитеты (*«innocent victim»*);
4. Параллельные конструкции (*«Sam blamed television. Patrick blamed government. Craig blamed the corporate media»*);

5. Анафоры («*And finally, just when you think you'll never get there, you see the opening right in front of you. And the radio comes back even louder than you remember it. And the wind is waiting. And you fly out of the tunnel onto the bridge. And there it is*»);

6. Эпифоры («*Sam sat down and started laughing. Patrick started laughing. I started laughing*»).

Нельзя не отметить некоторое сходство между Холденом и Чарли, т.к. им обоим прививали любовь к чтению в школе, что делал их школьный учитель. Чарли даже пытается написать своё собственное произведение, что соответствует тому, что у подростков начинается развитие воображения и абстрактного мышления, но придумывает только одно предложение и бросает сочинительство «*I thought that was very admirable, so I sat down and tried to write a story...Ian MacArthur is a wonderful sweet fellow who wears glasses and peers out of them with delight*» [52].

На протяжении романа главный герой меняется как личность. К концу произведения Чарли взрослеет, становится мудрее, перестает чувствовать себя одиноким, сидеть дома и становится социально активным молодым человеком. Параллельно с этим, письма Чарли также меняются, потому что он хочет стать писателем и поэтому работает над своей письменной речью. В отличие от начала произведения, предложения Чарли становятся более объёмными и богатыми: «*And then prom is on Tuesday, which I thought was strange because I thought it would be on a weekend, but Sam told me that every school can't have their prom on the same night or else there wouldn't be enough tuxedos and restaurants to go around*» [52].

К концу книги, как одному из важных факторов становления характера подростка Чарли понимает, что важно быть не «губкой», а «фильтром»: «*It's strange to describe reading a book as a really great experience, but that's kind of how it felt. It was a different book from the others because it wasn't about being a kid. And it wasn't like The Stranger or Naked Lunch even though I think it was philosophical in a way. But it wasn't like you*

had to really search for the philosophy. It was pretty straightforward, I thought, and the great part is that I took what the author wrote about and put it in terms of my own life. Maybe that's what being a filter means. I'm not sure» [52].

Таким образом, компонент «Psychological changes» раскрыт с помощью развития абстрактного мышления у подростка, развитии фантазии и воображения, что приводит к усложнению используемых им речевых изобразительных средств и синтаксических конструкций.

Отсюда следует вывод, что главный герой хорошо воспитан, стеснителен, скромн и начитан.

Составим схему образа Чарли Кельмекиса и семантических компонентов, составляющих его (рисунок 5).

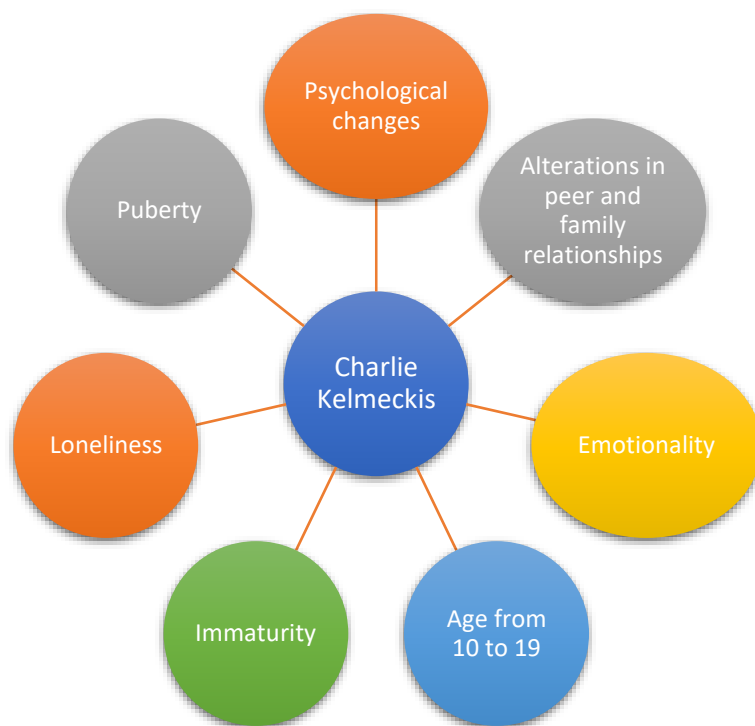


Рисунок 5 – Семантические компоненты образа Чарли Кельмекиса

Сравнив полученный образ Чарли Кельмекиса и заявленный нами образ типичного английского подростка, мы выявили существенные различия:

а) отсутствие компонента «Social adjustments». Чарли не пытается занять какое-либо место в обществе, не критикует общество, скорее выбирая роль стороннего наблюдателя;

б) присутствие компонента «Loneliness». Как уже было отмечено, Чарли переживал смерть лучшего друга и потеря контакта с любимой тётёй, что делало его одиноким подростком.

2.5 Сравнительно-сопоставительный анализ образов Холдена, Чарли и Адриана

На основании изученного нами материала, можем предложить вниманию читателя следующие выводы, относительно того, какие компоненты преобладают в том или ином образе (таблица 2).

Таблица 2 – Сравнительно-сопоставительный анализ данных

Образ подростка	Social adjustments	Emotionality	Puberty	Age 12-19	Psychological changes	Immaturity	Alterations in family and peer relationships	Loneliness	Negativism
Холден	+	+	+	+	+	+	+	+	+
Адриан	+	+	+	+	+	+	+	+	
Чарли		+	+	+	+	+	+	+	

Рассмотрим более детальные выводы относительно каждого подростка.

Итак, компонент «Emotionality» в нашем исследовании отмечен у каждого подростка, однако он выражается по-разному:

1. Эмоциональность Холдена Колфилда преимущественно выражена с помощью негативно-оценочной лексики;
2. Эмоциональный компонент образа Адриана проявляется преимущественно синтаксически, он использует обилие восклицательных предложений для выражения экспрессивности и эмоциональности;
3. Чарли Кельмекис хоть и использует восклицательные предложения, их количество намного меньше, в сравнении с Холденом и Чарли. Так же Чарли не использует сниженной лексики, тем самым разительно отличаясь от Холдена и Чарли.

Компонент «Social adjustments» отсутствует у Чарли, т.к. у него нет проблем в общении со взрослыми, он не вступает в конфликты, в отличие от Адриана и Холдена.

Компонент «Puberty» являлся лидирующим компонентом в определенном нами типичном образе английского подростка, он также был отмечен у всех трёх подростков. Каждый их подростков влюблён в девушку, что обычно реализуется в пласте лексики, связанной с любовными отношениями.

Компонент «Age 10 – 19» выражен преимущественно эксплицитно, т.е. является фактической информацией.

Компонент «Psychological changes» имеет тенденцию вербализоваться с помощью риторических вопросов и постепенным усложнением синтаксических конструкций, что обусловлено развитием абстрактного мышления подростков и резким скачком в развитии психических функций подростков.

Компонент «Immaturity» реализуется с помощью параллельных конструкций, а также грамматической конструкции Second Conditional, которая служит для выражения нереальных желаний в будущем, что характеризует тягу подростков к приключениям и авантюризму как одному из проявлений незрелости.

Компонент «Alterations in family and peer relationships» выражается преимущественно в использовании подростками сленга. Так они обособляются от взрослых, образуя свою уникальную сферу общения. Более того, общение со взрослыми уходит на второстепенный план, а главенствующую роль занимает общение со сверстниками, что и можно заметить по большому количеству сленга.

В образе Холдена был выделен компонент «Negativism», он наблюдается только в данном образе, характеризуется саркастичностью Холдена, использует хлёсткие и ироничные сравнения, а также его неприятием школы и общества, Холден считает большинство людей лицемерами («phonies»).

Был также отмечен новый компонент, определенный в ходе анализа – «Loneliness». Чувство одиночества, над которым рефлексиируют все 3

подростка. Холден считает всех окружающих лицемерами и чувствует себя потерянным, Адриан переживает из-за того, что его родители заняты своим бракоразводным процессом и не обращают на него внимания, в то время как у Чарли умер лучший друг, с которым у него была сильная связь, а также переживает потерю связи с любимой тётёй.

Анализ свидетельствует о том, что для всех героев в речи характерны сленг и различные языковые средства, выражающие эмоциональность, а также самоирония, просторечие и лексика разговорного стиля. В единичном выражении, исходя из личностных характеристик, мы находим эмоциональные конструкции, обороты взрослого лексикона (Адриан), вульгаризмы, оценочные средства языка (Холден), вычурность слога, метафоры, эпитеты (Чарли).

Выводы по второй главе

В практической части исследования мы анализировали образ английского подростка, который находит свое отражение в английской и американской культуре, и, более того, пользуется особой популярностью среди современных писателей. Для начала мы обратились к этимологическим, энциклопедическим и другим авторитетным английским и американским словарям, и затем мы создали матрицу, которая помогла нам обобщить характеристики подростка, создать его целостный образ в английской и американской культурах и выделить его основные семантические компоненты.

Далее мы обратились к различным англоязычным текстам, в которых образы подростка наиболее четко отражены. Эти три произведения повесть американского писателя Дж. Сэлинджера «Над пропастью во ржи» (1951) году, роман «Дневники Адриана Моула» (1989) английской писательницы Сю Таунсенд и роман «Хорошо быть тихоней» (2000) Стивена Чбоски,

который получил известность только в 2006 году после экранизации данной книги.

После чего мы определили основные компоненты образа каждого подростка из заявленных произведений, сравнили их с типичным образом подростка в англоязычной среде, а затем провели сравнительный анализ образов между собой и определили их общие черты и различия.

Таким образом, аналитический, лингвостилистический аспект речи Адриана, Холдена и Чарли дополняют их личностные характеристики, представляя в диалектическом единстве их мышление и речь, что делает образы героев колоритными, психологически объемными, социально завершенными.

ГЛАВА 3. МЕТОДИЧЕСКИЕ РАЗРАБОТКИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ЗАНЯТИЙ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Согласно примерной программе по иностранному языку предмет «Иностранный язык» формирует коммуникативную культуру обучающихся, способствует его общему речевому развитию, расширению кругозора, формированию представлений о диалоге культур, осознанию себя как носителя культуры и духовных ценностей своего народа. Необходимо отметить огромный воспитательный потенциал иностранного языка как учебного предмета.

В основной и старшей школе изучение иностранного языка направлено на развитие иноязычной коммуникативной компетенции. Предметные результаты освоения программы по иностранному языку представлены по всем структурным компонентам, составляющим коммуникативную компетенцию [49], а именно:

1. речевая компетенция – развитие коммуникативных умений в говорении, чтении, аудировании и письме; умений планировать свое речевое и неречевое поведение;

2. языковая компетенция – овладение новыми языковыми средствами в соответствии с отобранными темами и сферами общения и формирование навыков оперирования этими средствами в коммуникативных целях; систематизация ранее изученного материала; овладение разными способами выражения мысли в родном и иностранном языках;

3. социокультурная компетенция – знание национально-культурных особенностей речевого и неречевого поведения в своей стране и странах изучаемого языка, а также способность использовать эти знания в процессе межличностного и межкультурного общения;

4. компенсаторная компетенция – развитие способности компенсировать недостаточность знания языковых средств, речевого опыта при получении и передаче иноязычной информации;

5. учебно-познавательная компетенция – развитие общих и специальных учебных умений, способствующих совершенствованию учебно-познавательной деятельности; овладение приемами самостоятельного изучения иностранного языка и культуры, в том числе с использованием информационных технологий.

Исходя из всех вышеперечисленных требований к учебному процессу, мы пришли к выводу, что наши разработки могут быть использованы на уроках английского языка не только как материал, который познакомит учеников с образами подростков другой страны, но и как материал, который может быть направлен на развитие всех аспектов изучения английского языка. Разработанные нами упражнения могут быть использованы на уроках английского языка в рамках реализации образовательного процесса по программам средней школы 11 класса в соответствии с УМК базового уровня “Английский в фокусе” (11 класс, модуль “Relationships»), авторы О. В. Афанасьева, Д. Дули, И. В. Михеева, Б. Оби, В. Эванс. Созданный комплекс упражнений направлен на развитие навыков чтения, аудирования, письма и говорения. Кроме того, представленные нами материалы способствуют расширению кругозора учащихся и успешной подготовке к ЕГЭ по английскому языку.

1. Задание на развитие навыков чтения и лексических навыков, пополнения словарного запаса. Данное задание может быть использовано при изучении темы проблемы в жизни подростка.

Reading comprehension (The Catcher in the Rye)

Before reading

A) Do you feel identified with any book or movie about childhood? Why?

THE CATCHER IN THE RYE

by J. D. Salinger

If you really want to hear about it, the first thing you'll probably want to know is where I was born, and what my lousy childhood was like, and how my parents were occupied and all before they had me, and all that David Copperfield

kind of crap, but I don't feel like going into it, if you want to know the truth. In the first place, that stuff bores me, and in the second place, my parents would have about two hemorrhages apiece if I told anything pretty personal about them. They're quite touchy about anything like that, especially my father. They're nice and all – I'm not saying that – but they're also touchy as hell. Besides, I'm not going to tell you my whole goddam autobiography or anything. I'll just tell you about this madman stuff that happened to me around last Christmas just before I got pretty run-down and had to come out here and take it easy. I mean that's all I told D. B. about, and he's my brother and all. He's in Hollywood. That isn't too far from this crummy place, and he comes over and visits me practically every week end. He's going to drive me home when I go home next month maybe. He just got a Jaguar. One of those little English jobs that can do around two hundred miles an hour. It cost him damn near four thousand bucks. He's got a lot of dough, now. He didn't use to. He used to be just a regular writer, when he was home. He wrote this terrific book of short stories, *The Secret Goldfish*, in case you never heard of him. The best one in it was "The Secret Goldfish." It was about this little kid that wouldn't let anybody look at his goldfish because he'd bought it with his own money. *It killed me*. Now he's out in Hollywood. D.B., being a prostitute. If there's one thing I hate.

It's the movies. Don't even mention them to me. Where I want to start telling is the day I left Pencey Prep. Pencey Prep is this school that's in Agerstown, Pennsylvania. You probably heard of it. You've probably seen the ads, anyway. They advertise in about a thousand magazines, always showing some hotshot guy on a horse jumping over a fence. Like as if all you ever did at Pencey was play polo all the time. I never even once saw a horse anywhere near the place. And underneath the guy on the horse's picture, it always says: "Since 1888 we have been molding boys into splendid, clear-thinking young men." *Strictly for the birds*. They don't do any damn more molding at Pencey than they do at any other school. And I didn't know anybody there that was splendid and clear-thinking and all. Maybe two guys. If that many. And they probably came to Pencey that way.

Anyway, it was the Saturday of the football game with Saxon Hall. The game with Saxon Hall was supposed to be a very big deal around Pencey. It was the last game of the year, and you were supposed to commit suicide or something if old Pencey didn't win [57].

B) Answer True or False. Correct false statements.

1. The guy enjoys talking about his childhood.
2. He doesn't like the book David Copperfield very much.
3. He had some hard experiences around Christmas.
4. He hates his brother's book "The secret goldfish".
5. Pencey Prep is a school for Polo players.
6. The game between Saxon Hall and Pencey was pretty important at school.

C) Infer the meaning of the colored words in the text from the context.

Choose the correct option.

Lousy: a. really bad b. excellent

Apiece: a. portion of something b. both of them

Touchy: a. who likes touching b. easily offended

Run-down: a. deteriorated b. slow

Job: a. work b. car

Dough: a. thick mixture of flour and liquid b. money

Hotshot: a. hot drink b. an important person

D) Can you explain the meaning of these expressions (in italics in the text)?

E) Pay attention to the following clues and answer the questions.

Where do you think the guy is? Who is he talking to?

«I'm not going to tell you my whole goddam autobiography» (line 8)

«Had to come out here and take it easy» (line 10)

«That isn't too far from this crumby place» (line 11)

«When I go home next month maybe» (line 12)

2. Упражнение, направленное на развитие навыков аудирования в формате ЕГЭ.

Вы услышите 6 высказываний. Установите соответствие между высказываниями каждого говорящего A—F и утверждениями, данными в списке 1—7. Используйте каждое утверждение, обозначенное соответствующей цифрой, только один раз. В задании есть одно лишнее утверждение. Прослушайте запись дважды.

1. I'm ashamed to be a part of our generation.
2. Not all teens are awful.
3. I don't think much has changed since I was a teen.
4. Teens' attitudes have changed over the years.
5. Every generation hates their teenagers.
6. Modern teens are immature.
7. Teens are not as bad as they are thought to be. [24]

Говорящий	A	B	C	D	E	F
Утверждение						

3. Развитие навыков диалогической речи. Условный диалог-расспрос в формате ЕГЭ.

You are going to give an interview. You have to answer five questions. Give full answers to the questions (2–3 sentences). Remember that you have 40 seconds to answer each question.

Interviewer: Hello everybody! It's Teenagers Round the World Channel. Our guest today is a teenager from Russia and we are going to discuss friendship. We'd like to know our guest's point of view on this issue. Please answer five questions. So, let's get started.

1. Is it easy for you to make friends?
2. How much time do you spend with your friends? What do you usually do together?
3. Is friendship important to you? Why?
4. What makes friends different from family?
5. Is it important for a teenager to communicate with peers? Why do you think so?

4. Задания на развитие навыков письменной речи в электронной переписке и проектной деятельности в формате подготовки к ЕГЭ.

a) You have received an email message from your English-speaking friend Ronny:

From: Ronny@mail.uk

To: Russian_friend@ege.ru

Subject: Relationships

...Oh, my friend is so charming! Everybody in the class is ready to help her. But, you know, I sometimes think she's just using people to get what she wants... What kind of person is your best friend? When and where did you meet? How do you spend time together?

Write an email to Ronny.

In your message:

- answer his questions;
- ask 3 questions about his uncle.

Write 100 – 140 words.

Remember the rules of letter writing.

b) Imagine that you are doing a project on most popular opinions about adolescence among teenagers in Zetland. You have found some data on the subject — the results of opinion polls (see the table below).

Comment on the data in the table and give your personal opinion on the subject of the project.

Opinions	Number of the respondents (%)
Immaturity	53
Emotionality	17
Puberty	15
Negativism	10
Loneliness	3

Write 200–250 words.

Use the following plan:

- make an opening statement on the subject of the project;
- select and report 2–3 main features;
- make 1–2 comparisons where relevant;
- outline a problem that can arise with adolescence and suggest a way of solving it;
- conclude by giving your personal opinion on the role of communication with peers in teenager’s life.

Представленные выше упражнения направлены на развитие у учащихся, навыков работы с текстом и навыков говорения и письма. При изучении языка важно не только уметь выполнять базовые упражнения, но также нужно расширять словарный запас и развивать у учащихся языковую догадку и формировать комплексные знания по предмету.

Выводы по третьей главе

Результатом нашего исследования явилось создание комплекса упражнений, предназначенного для школьников, обладающих средним уровнем владения английским языком. Данные упражнения можно использовать на уроках английского языка в процессе работы по УМК базового уровня “Английский в фокусе” (11 класс, модуль “Relationships»), авторы О. В. Афанасьева, Д. Дули, И. В. Михеева, Б. Оби, В. Эванс.

Упражнения построены таким образом, что способствуют развитию у учащихся компетенций, прописанных ФГОС. Упражнения расположены так, что помогают учащимся легко адаптироваться к теме, и способствуют быстрому усвоению лексического материала, разным видам чтения и работы с текстами, а также направлены на развитие коммуникативных навыков обучающихся, навыков проектной деятельности и расширение кругозора учащихся.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Любая попытка изучения образа персонажа художественного произведения – многоаспектное исследование, отличающееся полифункциональным подходом.

Поскольку целью нашей работы было определение изменений в образе подростка, нами был осуществлен комплексный анализ языковых единиц на лексическом и грамматическом уровнях англоязычных произведений указанного периода: повесть американского писателя Дж. Сэлинджера «Над пропастью во ржи», «Тайный дневник Адриана Моула» английской писательницы Сью Таунсенд, роман «Хорошо быть тихоней» Стивена Чбоски.

В данной работе нами были рассмотрены различные формулировки понятия «образ», «детская литература», лексические, грамматические и синтаксические средства, которые могут быть использованы в художественных произведениях при описании образа, опираясь на труды Н. Д. Арутюновой., Ю. Д. Апресян и др.

Далее мы провели практический анализ того, как образ подростка находит свое отражение в англоязычных произведениях. В первую очередь мы проанализировали ряд английских и американских словарей, нашли определения понятий «подросток» и «подростковый возраст», составили матрицу, которая помогла выявить основные семантические компоненты образа типичного подростка: «Puberty», «Emotionality», «Age 10 – 19», «Psychological changes», «Immaturity», «Alterations in family and group relationships», «Social adjustments».

Затем мы сделали лингвистический анализ английских литературных произведений, названных выше, в которых ярко прослеживаются образы подростков. В процессе анализа мы нашли то, посредством каких изобразительно-выразительных средств происходит вербализация образов в

художественных текстах и определили какие семантические компоненты составляют образы каждого подростка из заявленных произведений.

Так, образ Холдена составляют следующие семантические компоненты: «Puberty», «Emotionality», «Age 10 – 19», «Psychological changes», «Immaturity», «Alterations in family and group relationships», «Social adjustments» и 2 дополнительных компонента, определённых в ходе анализа «Loneliness», «Negativism».

Образ Адриана характеризуются следующими компонентами «Puberty», «Emotionality», «Age 10 – 19», «Psychological changes», «Immaturity», «Alterations in family and group relationships», «Social adjustments» и 1 дополнительный компонент, определённый в ходе анализа «Loneliness».

Образ Чарли составляют следующие семантические компоненты «Puberty», «Emotionality», «Age 10 – 19», «Psychological changes», «Immaturity», «Alterations in family and group relationships» и 1 дополнительный компонент, определённых в ходе анализа «Loneliness».

Мы можем сделать вывод, что в образах выбранных для анализа подростков происходит сохранение основных семантических компонентов «Puberty», «Emotionality», «Age 10 – 19», «Psychological changes», «Immaturity», «Alterations in family and group relationships» с добавлением семантического компонента «Loneliness» и усечением компонента «Social adjustments» на протяжении XX-XXI вв., а также наблюдается закономерность к исчезновению дополнительного компонента «Negativism».

Следовательно, образ подростка имеет тенденцию к изменению из образа полного критики, негативизма и бунта, в образ подростка, который менее эмоционален и который направлен внутрь себя, который придерживается роли «стороннего наблюдателя», нежели активного участника, что соответствует образу большинства современных подростков.

Теоретический материал нашего исследования может послужить дополнительным источником ознакомления с лингвистическими экспрессивными средствами. Практическая же часть работы заключается в возможности использовать полученные выводы при анализе художественных произведений, в частности при анализе подростковых образов, так как мы рассмотрели не только речь подростка, ключевой фактор при характеристике героя, но и те средства выразительности, которыми пользовались авторы, преследуя цель создания подросткового образа. Более того, нами были предложены упражнения на основе исследуемого нами материала для использования на уроках английского языка в школе.

В связи с тем, что очень часто мы обращали внимание на то, как поведение подростка отражается в языке автора и самого героя, наша работа имеет отношение к такой области науки, как психолингвистика. Поэтому дальнейшие исследования могут быть связаны с изучением языка данных художественных произведений, как отражения мышления и поведения подростков.

Принимая во внимание полученные нами результаты, можно утверждать, что цель нашей работы достигнута, а задачи, поставленные в начале исследования выполнены.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Алефиренко, Н. Ф. Фразеология и когнитивистика в аспекте лингвистического постмодернизма [Текст]: Монография / Николай Алефиренко. – Белгород: Изд-во БелГУ, 2008. – 112 с.
2. Андреев, Л. Г. От «заката Европы» к «концу истории» [Текст] / Леонид Андреев. – М.: Наука, 2000. – 248 с.
3. Арьес, Ф. Ребенок и семейная жизнь при старом порядке [Текст] / Филипп Арьес. – Екатеринбург: Академический Проект, 1999. – С. 408.
4. Апресян, Ю. Д. Образ человека по данным языка [Текст]: попытка системного описания / Юрий Апресян // Вопросы языкознания. – М.: Просвещение, 1995. № 1. С. 37–67.
5. Арзамасцева, И. Н. Детская литература: учебник для студ. высш. и сред. пед. учеб. Заведений [Текст] / И. Н. Арзамасцева, С.А. Николаева. – Москва: Издательский центр «Академия»; Высшая школа, 2000. – 576 с.
6. Арутюнова, Н. Д. Семиотические концепты. Образ [Текст] / Нина Арутюнова // Язык и мир человека. – М.: Эдиториал, 1999. – 32 с.
7. Белинский, В. Г. Собрание сочинений в трех томах [Текст]. Т. II / Виссарион Белинский. – Москва: Просвещение, 1948. – 157 с.
8. Барская, Н.А. Наши дети и художественная литература [Текст] / Наталья Барская. – Москва: Лепта, 2005. – 32 с.
9. Борисова, Е. Б. О содержании понятий «художественный образ» и «образность» в литературоведении и лингвистике [Текст] // Вестн. Челяб. гос. ун-та. – 2009. – № 35. – 15 с.
10. Венедиктова, Т. Д. Секрет срединного мира. Культурная функция реализма XIX [Текст] / Татьяна Венедиктова // Зарубежная литература второго тысячелетия. – М.: Высшая школа, 2001. – С. 195.
11. Виноградов, В. В. О языке художественной литературы [Текст] / Виктор Виноградов. – М.: Гослитиздат, 1959. С. 5–84.

12. Влодавская, И. А. Поэтика английского романа воспитания начала XX века [Текст]: Типология жанра / Ирина Влодавская. – Киев: Азбука, 1983. – 60 с.
13. Вульф, В. Я. Современная художественная проза [Текст] / Виталий Вульф. – М.: Наука, 1986. – С. 473.
14. Выготский, Л. С. Педология подростка [Текст] / Лев Выготский // Собр. соч. в 6-ти т. Т. Детская психология / Под ред Д. Б. Эльконина. – М.: Оникс, 1984. – 132 с.
15. Гальперин, П. Я. Языковое сознание и некоторые вопросы взаимоотношения языка и мышления [Текст] / Пётр Гальперин // Вопросы психологии. – М.: Грамота, 1977. № 4. С. 95–101.
16. Гаспаров, Б. М. Язык, память, образ [Текст]. Лингвистика языкового существования / Борис Гаспаров. – М.: Новое литературное обозрение, 1996. – 352 с.
17. Гегель, Г. В.Ф. Лекции по эстетике [Текст] / Георг Гегель / сост. Николаев П. А., Эсалнек А. Я. Введение в литературоведение. Хрестоматия. – М.: Высшая школа, 2006. – 8с.
18. Гримак, Л. П. Магия биополя [Текст] / Леонид Гримак. – М.: Республика, 1994. – 448 с.
19. Заварова, А. В. Миф о детстве (осмысление детства в искусстве конца XIX – начала XX веков) / Анна Заварова. – Владимир: ВГПИ, 1994. № 3. – С. 74.
20. Илюхина, Н. А. Образ в лексико-семантическом аспекте [Текст] / Надежда Илюхина. – Самара: «Самарский университет», 1998. – 204 с.
21. Красавченко, Т. Н. Реальность, традиции, вымысел в современном английском романе [Текст] // Современный роман. Опыт исследования / Татьяна Красавченко. – Москва: Просвещение, 1990. – С. 150.

22. Конюхов, Н. И. Прикладные аспекты современной психологии [Текст]: термины, законы, концепции, методы / Николай Конюхов. – М.: Макцентр, 1994. – 103 с.
23. Минералова, И. Г. Детская литература [Текст]: учебник и практикум для академического бакалавриата / Ирина Минералова. – М.: Издательство Юрайт, 2016. – 333 с. – Серия: Бакалавр. Академический курс.
24. Музланова, Е. С. ЕГЭ-2018 [Текст]: Английский язык: 30 тренировочных вариантов экзаменационных работ для подготовки к единому государственному экзамену / Елена Музланова. — Москва: Издательство АСТ, 2017. — 394 с.
25. Орлова, Р. Д. Потомки Гекльберри Финна [Текст] / Раиса Орлова. – М.: Мир, 1964. – С. 195.
26. Семенюк, Л. М. Хрестоматия по возрастной психологии: учебное пособие для студентов [Текст] / Под ред. Д.И. Фельдштейна: издание 2-е, дополненное. – Москва: Институт практической психологии, 1996. – 219с.
27. Серебренников, Б. А. Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира [Текст] / Б. А. Серебренников, Е. С. Кубрякова, В. И. Постовалова и др. – М.: Наука, 1988. – 216 с.
28. Сомкин, А. А. Специфика семантико-стилистической структуры философских текстов как разновидности научных [Текст] / Александр Сомкин. – М.: Азбуковник, 2015. – 474 с.
29. Соссюр, Ф. Курс общей лингвистики [Текст] / Фердинанд де Соссюр. – М.: Логос, 1933. – 42 с.
30. Сурова, О. Ю. Человек в модернистской культуре [Текст]// Зарубежная литература второго тысячелетия. / Ольга Сурова – М.: Азбуковник, 2001. – С. 247 – 248.
31. Уорф, Б. Наука и языкознание [Текст] / Бенджамин Уорф // Новое в лингвистике. Вып. 1. М.: Издательство иностранной литературы, 1960. – С. 174.

32. Федосеева, Е. В. Когнитивные механизмы дискурсивного конструирования действительности в медиадискурсе [Текст] / Елена Федосеева. – Иркутск: Отгиск, 2016. – 190 с.
33. Фельдштейн, Д. И. Психология взросления [Текст]: структурно-содержательные характеристики процесса развития личности: избранные труды / Давид Фельдштейн. – М.: Московский психолого-социальный институт: Флинта, 1999. – 608 с.
34. Храпченко, М. Б. Горизонты художественного образа [Текст] / Михаил Храпченко. – М.: Худож. лит., 1982. – 334 с.
35. Черняк, М. А. Литература для тинейджеров в контексте экспериментов новейшей прозы XXI века [Текст] / Мария Черняк. – Вестник Череповецкого государственного университета, 2011, №4, стр. 89 – 93.
36. Черняк, М. А. Школа как диагноз [Текст]: опыт современной прозы [Текст] // Детская литература сегодня: Сб. науч. ст. / Мария Черняк. – Екатеринбург: УрГПУ, 2010. – 154 с.
37. Штейнман, М. А. Английский роман XX в. [Текст]: поэтика иносказания / Мария Штейнман. – М.: Феникс, 2003. – С. 140.
38. Эльконин, Д. Б. К проблеме периодизации психического развития в детском возрасте [Текст] // Вопросы психологии / Даниил Эльконин. М.: «Институт практической психологии» – 1971, № 4. 6 с.
39. Эпштейн, М., Юкина Е. Образы детства [Текст] // Новый мир 1979. № 12. – С. 245.
40. Carpenter H., Prichard M. The Oxford Companion to Children's literature [Текст] / Carpenter H., Prichard M. – Oxford University press Inc., 1999. – P. 588.
41. Coveney, P. The Image of childhood [Текст] / Coveney Peter. – London: Penguin, 1967. – P. 293.
42. Haferkamp, B. Das Kind in der anglo-amerikanischen Literatur: von Bret Harte zu William Golding [Текст] / Haferkamp Bertel. – Duisburg: Gilles & Francke, 1985. – S. 16.

43. Lerner, R. M. Handbook of adolescent psychology [Текст] / Richard M. Lerner and Laurence Steinberg. – New Jersey: John Wiley & Sons, Inc., 2004. – P. 852.

44. Pearson, L. Children's literature [Текст] / Lucy Pearson. – London: York Press, 2011. 338 p.

45. Scherpe, K. R. Dramatisierung und Entdramatisierung des Untergangs [Текст] / Kevin Scherpe. – Hamburg: Rowohlt, 1989. – S. 270–302.

46. Spann, E. Problemkinder in der englischen Erzählkunst der Gegenwart [Текст] / Erwin Spann. – Stuttgart: Thieme, 1970. – S. 272.

47. Tanners, T. The Reign of Wonder. Naivety and Reality in American Literature [Текст] / Tony Tanners. – London: University Press, 1966. – P. 342.

Словари

48. Культурология [Текст]. XX век. Энциклопедия. Т.1. – СПб.: Университетская книга; ООО «Алетейя», 1998. – 447 с.

49. Словарь философских терминов [Текст] / гл. редакция В.Г. Кузнецов. – М.: ИНФРА-М, 2007 – 378 с.

50. Философский энциклопедический словарь [Текст] / гл. редакция Л. Ф. Ильичёв, П. Н. Федосеев, С. М. Ковалёв, В. Г. Панов. – М.: Советская энциклопедия, 1983. – 840 с.

Электронные ресурсы

48. Роднянская, И. Б. Художественный образ // Большая советская энциклопедия [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://bse.scilib.com/article120043.html> – Загл. с экрана.

49. Федеральные государственные образовательные стандарты: официальный сайт. – Москва, 2016-2018. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://fgos.ru/> – Загл. с экрана.

50. Encyclopedia Britannica [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.britannica.com/> – Загл. с экрана.
51. Cambridge encyclopedia of the English language [Электронный ресурс] – Режим доступа: [The Cambridge encyclopedia of the English language: Crystal, David, 1941- : Free Download, Borrow, and Streaming: Internet Archive](https://www.cambridge.org/core/terms) – Загл. с экрана.
52. Chbosky S. The Perks of Being a Wallflower [Электронный ресурс] – Режим доступа: [the_perks_of_being_a_wallflower.pdf \(greatoakscharter.org\)](https://www.greatoakscharter.org/the-perks-of-being-a-wallflower.pdf) – Загл. с экрана.
53. Collins Dictionary [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.collinsdictionary.com> – Загл. с экрана.
54. Macmillan Dictionary [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.macmillandictionary.com>. – Загл. с экрана.
55. Medical College of Thomas Jefferson University [Электронный ресурс] – Режим доступа: <https://www.msmanuals.com/> – Загл. с экрана.
56. National Institute of Open Schooling [Электронный ресурс] – Режим доступа: [328EL13.pdf \(nios.ac.in\)](https://www.nios.ac.in/328EL13.pdf) – Загл. с экрана.
57. Salinger D. J. The Catcher in the Rye [Электронный ресурс] – Режим доступа: [The Catcher in the Rye](https://www.gutenberg.org/files/10000/10000-h/10000-h.htm) – Загл. с экрана.
58. The American Heritage dictionary [Электронный ресурс] – Режим доступа: [The American Heritage dictionary: dell reference](https://www.ahdictionary.com/) – Загл. с экрана.
59. Townsend S. The Secret Diary of Adrian Mole, Aged $\frac{3}{4}$ [Электронный ресурс] – Режим доступа: [The Secret Diary of Adrian Mole, Aged 13 \$\frac{3}{4}\$ - Townsend Suet](https://www.gutenberg.org/files/10000/10000-h/10000-h.htm) – Загл. с экрана.
60. Random House Webster's college dictionary [Электронный ресурс] – Режим доступа: [Random House Webster's college dictionary: Dictionary: Free](https://www.randomhouse.com/dictionary/) – Загл. с экрана.
61. UNESCO International Bureau of Education. Glossary of Curriculum Terminology: [Электронный ресурс] – Режим доступа: [Glossary of curriculum terminology; 2013 \(unesco.org\)](https://www.unesco.org/education/glossary/) – Загл. с экрана.